

A'dan Z'ye
AL BAKIYYE^{TR}
LÂ ÇOLBAŞBETIKELBAKIYYE JUNMATUTEN



MEVLÛT BAKİ TAPAN

SÜRÛM: 2



A'DAN Z'YE

AL BAKİYYE

Lâ Çolbaşbetikelbakiyye Junmatuten

(Al Bakiyye Öğrenme Kılavuz Kitabı) | A'dan Z'ye Al Bakiyye

MEVLÜT BAKİ TAPAN

KÜNYE HAT

Yazar : Mevlüt Baki TAPAN
Editör : Mevlüt Baki TAPAN
Grafik : Rastgelelik Arama Motoru Ekibi - www.rastgelelik.com
Yayınevi :
Resmi Site : www.albakiyye.rastgelelik.com

Seri No : 01
Cilt No : I
Sürüm No : 0.1
Sûreti : I
Set Adı : Lisanîye
Külliyyatı : -

Yayın Tarihi : Ekim 2020
İlk Yazım : Haziran 2020
ISBN No :
Tür : Eğitsel Öğreti
Telif Hakkı : Mevlüt Baki TAPAN
Dili : TÜRKÇE – (Al Bakiyye)

İÇİNDEKİLER

| | |
|--|-----------|
| KÜNYE HAT | 3 |
| İÇİNDEKİLER | 4 |
| ÖNSÖZ | 8 |
| YAZARCA | 9 |
| KISALTMALAR | 10 |
| Al Bakiyye Nedir? (Ñû ist el Al Bakiyye?) | 14 |
| Dilin İsimlendirilmesi..... | 15 |
| Dilin Standart 4 Alfabede Yazımı | 15 |
| Al Bakiyye Sözcük Anlamı | 15 |
| Al Bakiyye - Al Bakiyye Tarihçesi | 16 |
| Al Bakiyye Temel Özellikleri (Al Bakiyye Tökez Ñütelikeyn) | 17 |
| Al Bakiyye Gelişim Süreci ve Amacı (Al Bakiyye Evre-igelişku or Umag) | 18 |
| Neden Ural-Altay ve Özellikle Türkçe Köken Dili Seçildi? | 19 |
| Al Bakiyye Dilbilgisi (Al Bakiyye Tilbiltaj) | 20 |
| Alfabe - Sesletim (Tamğaluk - Sesletim)..... | 20 |
| 4 Standart Alfabe ve Özellikleri | 20 |
| Al Bakiyye Sesli – Sessiz Harf Tablosu | 23 |
| Standart el Hûray-ibakiyye Alfabetisi | 23 |
| Klasik Al Bakiyye Alfabetisi | 24 |
| Al Bakiyye Harfleri ve Okunuşları..... | 25 |
| Al Bakiyye Alfabetisi ve Temel Yazım Kuralları..... | 25 |
| İsimler (Aden) | 27 |
| Dişilik – Erillik / Cinsiyet Belirtme | 27 |
| Birleşik İsimler | 27 |
| Çoğul İsimler (Adenelçoğul)..... | 27 |
| İsmin Halleri (Adın Yağdayen) | 27 |
| 7 Temelli İsmin Hâlleri Ek Form Tablosu..... | 32 |
| İsim - Yaş Sorma (Ad or Yaş Sorlam) | 34 |
| Artikeller ve Nesnelere (Belirtençat or Objuler)..... | 34 |
| Sıfatlar (Sıfaten) | 36 |
| Sıfatlarda Derecelendirme | 36 |
| İşaret Sıfatları | 36 |

| | |
|---|----|
| Edatlar (Sözderen) | 37 |
| Sayılar (Sayıgêân)..... | 39 |
| Sıralı Sayılar (Sayınggêân)..... | 40 |
| Saatler (Oğuren) | 40 |
| Günler (Günen)..... | 40 |
| Aylar (Ayen)..... | 41 |
| Mevsimler (Yaşorçılen) | 41 |
| Hava Durumu (Kalıgukumenç) | 42 |
| Ülke-Milliyet (Ülke-Ulus)..... | 43 |
| Ulus Adı Belirleme-Türetme Kuralı..... | 43 |
| Ülke – Ulus – Dil Adlandırma ve Türetmek Ekleri..... | 43 |
| Bazı Ülke, Ulus ve Dil Adları | 44 |
| Memleket, Ülke ve Millet Sorma..... | 44 |
| Renkler (Tüsgêân)..... | 45 |
| Kıtalar (Anugaray) | 46 |
| Yabancı Kelimeler (Yad Sözcuxat) | 46 |
| Soru Adılları (Pronjelsorgu) | 47 |
| Zarflar (Xulat) | 48 |
| Mekân Zarfları (Xulatelyer) | 48 |
| Zaman Zarfları (Xulatelan)..... | 49 |
| Ünlemler (İmlem) | 50 |
| Zamirler (Adenat) | 51 |
| Belgisiz Zamirler (Lâ âdriy Adenat) | 51 |
| Şahıs Zamirleri (Adenatmen)..... | 52 |
| Zamirlerin İsim Halleri (Yağdayen-iadenatmen) | 52 |
| Fiiller (Eyleven)..... | 53 |
| Yardımcı Fiiller (Betlem) | 53 |
| Fiil Çekimleri (Jalbuat-ieylev) | 53 |
| Fiil Ekleri ve Halleri (Eylev Ekat or Yağdayen) | 54 |
| İsmi Fiil Yapma (tu Eylevyap ya adı)..... | 56 |
| Modal Fiiller (Modeylev)..... | 56 |
| Fiil Masterları (Kökeylevler) | 56 |
| Dönüştü Fiiller (Durnawupeylev) | 57 |
| Nedensellik Yapıları (Tutalga Höylemat) | 57 |
| Bağlaçlar (Ulanç)..... | 58 |

| | |
|--|-----------|
| Bağlaç Kalıpları (Ulaç Kipen) | 60 |
| Yapılar ve Formlar (Kipen) | 61 |
| Zaman Formları (Ankip)..... | 61 |
| Edilgen Çatı (Pasiv)..... | 61 |
| Emir Kipi (Çarıtakip)..... | 63 |
| Var Yapısı (Kipengibs)..... | 63 |
| Sahiplik Yapısı (Kipelsahap) | 63 |
| Hiç Yapısı (Kipeljo) | 63 |
| Belki Yapısı (Kipenzan)..... | 64 |
| Wû Yapısı (Kipenwû) | 64 |
| Vam Yapısı (Kipenvam)..... | 64 |
| Hoşlanmak, Nefret Etmek Yapısı (Hoş or Xınc) | 64 |
| Alû Yapısı (Alû Kipen)..... | 65 |
| Keşke Yapısı (Kiay Kipen) | 65 |
| İlgi Duyma Yapısı (İlig Kipen)..... | 65 |
| Ön Ekler – Son Ekler (el Ekler-iformisonru)..... | 66 |
| Soru Ekleri (Ekenelsorgu) | 66 |
| Olumsuzluk Ekleri (Biuğma Ekleriy) | 67 |
| Taşıt Ekleri (Eklamelvaslam) | 68 |
| Cümleler - Cümle Yapıları (Sözlem) | 69 |
| Cümle Çeşitleri | 69 |
| Olumlu-Olumsuz-Soru Cümleleri (Uğma-Biuğma-Sorgu Sözlemat) | 69 |
| İsim Cümlesi (Ad Sözlem)..... | 69 |
| Fiil Cümlesi (Eylev Sözlem) | 70 |
| Yan Cümleler (Yan Sözlem) | 70 |
| Relatif Cümleler (Nisbi Sözlem) | 70 |
| Devrik Cümle (Qarmaş Sözlem) | 71 |
| Şart Cümlesi (Depat Sözlem)..... | 71 |
| İkili Fiil Cümlesi (Keyupeylev) | 71 |
| Selamlaşma (Muesselam)..... | 72 |
| Aile Üyeleri ve Kavramları (Barqüyat or Uşuru)..... | 73 |
| Söz Dizilimi (Söz Dizlam) | 75 |
| Sözcük Türetme (Sözcux Türetung - Türettek) | 75 |
| Örnek Cümle ve Çalışmalar (Emsal Sözlam or Eşlemkuen) | 76 |
| Diğer Dillerde Çeviri Cümleler (Sözlamelçevriy fi öte tileyn)..... | 76 |
| Koşul – Şart Cümlesi..... | 76 |
| Neden - Sonuç Cümlesi | 76 |
| Tanım Cümlesi | 76 |
| Karşılaştırma Cümlesi | 77 |

| | |
|--|-----------|
| Nesnel Yargı Bildiren Cümle..... | 77 |
| Öznel Yargı Bildiren Cümle | 77 |
| Benzetme Cümlesi | 77 |
| Dolaylı Cümle | 77 |
| Anlatım Türleri | 78 |
| Cümlede Tevil - Yorumlama (Tevelet el Sözlem) | 78 |
| Sözce (Türetmek & Sözi)..... | 78 |
| Açıklamalık (el Şerx-iolunç) | 78 |
| Devriye (Gezung) | 78 |
| Şiirsellik (Usûlîhat) | 79 |
| Diğer Yazım Sistemleriyle Al Bakiyye Cümleler | 80 |
| Yazım Kuralları ve Noktalamalar (Ya Rulelyazung mi Nokungat)..... | 81 |
| Noktalama İşaretleri (Nokungat) | 81 |
| Bazı Temel Sözcükler (Badhi Tökez Sözcuxat) | 82 |
| Günlük Aktiviteler (Günençeylevat) | 82 |
| Al Bakiyyenin Amacı ve Özgürlüğü..... | 83 |
| Al Bakiyye Sözlüğü ve Kelimeleri..... | 83 |
| Yeni sözcük türetme ve ekleme (Teze sözcux türetlam mi eklam) | 83 |
| Yeni Sözcük Oluşturmada Temel Kurallar | 84 |
| Yeni Sözcük Türetme Yöntemleri | 84 |
| Harf Kodlama Sistemi | 87 |
| Ek Kaynak ve Bağlantılar..... | 89 |
| EK NOTLAR | 90 |
| TEŞEKKÜR | 91 |
| YAZAR..... | 92 |

ÖNSÖZ

“A'dan Z'ye Al Bakiyye” isimli dil öğretim eseri “Eğitsel Öğreti” özelliği ile kaleme alınmıştır. Eser, Türkçe dilinde “Al Bakiyye” isimli yapay dilini baştan sona öğretmek ve tanıtmak amacıyla hazırlanmıştır. Kapsamlı anlatım ve örneklerle betimlemeler mevcuttur. Al Bakiyye isimli dilin ilk öğretim-öğrenim kitabı olma özelliğine sahiptir. Al Bakiyye dili tüm alfabelerle yazılabilmektedir. 4 özel alfabe standart olarak kabul edilmiştir. Bu eserde en yaygın kullanılan 2. Standart Latin kökenli “*Al Hûray-ibakiyye*” temel alınmıştır.

İlgili eser, 1. Sürümdür.

YAZARCA

“*A'dan Z'ye Al Bakiyye*” adlı bu eser, kendine özgü alfabe ve yazım sistemine sahip Al Bakiyye yapay diline ait öğrenim kitabıdır. Türkçe anlatım ile baştan sona bu yapay dilin öğrenilmesi için temel kaynak olmasını amaçlıyorum. Örnek cümle, sözcük ve detaylı açıklamalarla konuları ele almaya çalıştım.

Bu eserin Al Bakiyye adlı yapay dilin gerçek manada öğrenim ve referans kaynağı olmasını temenni ediyorum, iyi okuma ve öğrenmeler diliyorum.

Mevlüt Baki Tapan

KISALTMALAR

- DE : Deutsch (Almanca)
- EN : English (İngilizce)
- TR : Türkçe
- BK : Al Bakiyye
- Vb. : Ve Benzeri
- Vs. : Ve saire
- USW. : Ve Benzeri (Almanca)
- Etc. : Ve Benzeri (İngilizce)

Dil, diğer tabiriyle lisan insanlar arasındaki anlaşmayı sağlayan doğal iletişim aracıdır. Kendisine has kural ve yapıları bulunmaktadır. Konuşanlarına bağlı canlı varlığını sürdürebilmektedir. Temeli tarihin bilinmeyen dönemlerine dayanır. Dilin ilk yazıya döküldüğünün ispatı Sümer Medeniyetine dayanmaktadır. Türkçede “*Dil, Lisan*” olarak tabir edilirken, İngilizcesi “*Language*”, Almancası da “*Sprache*” olarak ifade edilmektedir.

Dil, sosyal ve canlı bir varlıktır. Dahası milli bir varlık olup, fertlerin üstünde bir ulusu ilgilendirmektedir. Yeryüzünde her ulus neredeyse kendi dilini konuşmaktadır; Alman dili, Türk dili, İngiliz dili vb. Bütün ulusun duygu ve düşüncelerinin yegâne hazinesidir. Ulusu ayakta tutan, bireyleri birbirine bağlayan, sosyal hayatı düzenleyen ve devam ettiren, milli şuuru besleyen canlı varlıktır.

Dil, kültürün nesilden nesle aktarılmasında büyük rol oynayan ilk temel unsurdur. Kültürel unsur olarak dil, temel olarak konuşma, yazı, ağız, şive, lehçe ve argo ile jargon gibi öğeler içermektedir. Kültür ise, asırlarca oluşmuş yaşam biçiminin kodlarını içine alan hafıza gibidir.¹

Dil ve Kültür İlişkisi

- ❖ Dil ve kültür birbirini tamamlayan ayrılmaz bir bütündür.
- ❖ Kültür ile dil, bir ulusun en önemli ortak ürünüdür.
- ❖ Bireyi oluşturan en önemli unsurların başında dil ve kültür gelir.
- ❖ Ulusun var olmasında, ayakta kalabilmesinde dil ve kültür büyük paya sahiptir.
- ❖ Kültür ve dil, geçmiş ile gelecek arasında köprü görevi üstlenmiştir.
- ❖ Dil ve Kültür, toplumun bakış açısını ve yaşam tarzını yansıtmaktadır.

Lehçe (Dialect – Dialekt): Bir dilin, tarihî gelişim sürecinde, bilinen dönemlerden önce o dilden ayrılmış ve farklı biçimde gelişmiş kollarına lehçe denir. Başka deyişle lehçe,

¹ Kitap: “*Kültür Nedir?*” Dil-Kültür İlişkisi ve Etkileşimi Üzerine, Ali GÖÇER, TDK, Sayfa no: 50. Erişim: 26.05.2018 < <http://www.tdk.gov.tr/images/14.pdf> >

bir dilin çok uzun zaman önce, yazılı metinlerle izlenemeyen karanlık dönemlerinde kendisinden ayrılan ve ayrıldığı dilden hem ses hem biçim olarak ayrılıklar içeren koludur.²

Almanca (Deutsch): Der Dialekt, Bazı Almanca Lehçeleri: *Alemannik (Alemannisch), Alman Standart Almancası (Deutsch), Avusturya Almancası, İsviçre Almancası, Bavyera Almancası, Eski Yüksek Almanca.*

İngilizce (English): dialect, Bazı İngilizce Lehçeleri: *Amerikan İngilizcesi, British (İngiliz) İngilizcesi, Avustralya İngilizcesi.*

Türkçe: Lehçe, Bazı Türkçe Lehçeleri: *Yakutça, Çuvaşça.*

Al Bakiyye: Eşvek, Bazı Al Bakiyye Lehçeleri: *Hûrayca*

Dilin Zenginlik Ölçütleri

Bir dilin zenginliğini ölçümlemede birkaç unsur göz önünde bulundurulmaktadır. Yalnızca kelime sayısıyla bir dilin zenginliği ölçülemez. Bir dilin temelde zenginliğini belirleyen ölçütler şunlardır;

- Sözcük hazinesinin zenginliği,
- Kavram ve mana zenginliği,
- Yazılı en eski kaynaklara sahip olma,
- Geniş coğrafyada konuşulması,
- Atasözü, Deyim, Mani ve Mecaz kullanımı,
- Kelime Türetilirliği,
- Doğayı, evreni, insanı, bilimsel ve sanatsal kavramları kendi özgü yapısıyla anlatabilirliği,
- Sözcüklere özel anlamlar yüklenebilirliği,
- Eş anlam, mecaz anlam ve zıt anlam kavramlarının çeşitliliği,
- Diğer dillerle olan etkileşimini özgünleştirerek bünyesinde kullanması...

Bir dil, ne kadar çok sözcüğe sahipse ve etkin biçimde kullanılıyorsa o denli zenginlik ifade eder. Ancak yalnızca bu husus gözünde bulundurulmamalıdır. Kavram ve mana çeşitliliği ile yazım tarzı da dikkate alınmalıdır. Hatta lehçe ve şive, ağız çeşitliliği de dilin zenginliğidir. Dilin yazı ve konuşma dili olarak ayrımı söz konusudur ki bir dilde birliği, anlaşmayı sağlamak için yazıda kullanılan ortak dile yazı dili denilmektedir. >İnsanların günlük yaşamda iletişim maksatlı kullandıkları dile de konuşma dili denilmektedir.<

² Site: "Lehçe" Edebiyatöğretmeni. Erişim: 26.05.2018 (<https://www.edebiyatogretmeni.org/dil-kultur-iliskisi>)

“İngilizce ve Almanca, Türkçeden ve Al Bakiyye dilinden çok daha zengindir.” Diye iddia ve öngörü söz konusu olabilir. Ancak bunların tümü genellikle konuşan kişi sayısı veya kelime haznesi olarak dikkate alınmıştır, üstelik bazı uzmanlar birçok yazılı ispat ve kaynak var olmasına rağmen bu iddiasında ısrar etmektedir.

Almanca ve İngilizce, Türkçe gibi sondan eklemeli dillerden veya Al Bakiyye gibi sondan/baştan/ dönüşümlü ekleme özelliği olan lisanlardan değildir, keza Hint-Avrupa dillerinin tümünde benzer özellikler ve belirteçlik durumu söz konusudur. Almancada “Der, die, das,” İngilizcede ise “the” belirteç¹³ (Artikel) sözcükleri vardır. Türkçede ise belirteç (Artikel) yapısı bulunmaz. Al Bakiyye’de ise cinsiyet ayrımı oluşturmayan belirteç (Artikel) yapısı bulunur.

Yazar: __ “Bu eserimizde sizlerle temel anlatı dili Türkçe olmak üzere Al Bakiyye dilini irdelercesine anlatacak ve öğrenimine katkıda bulunacağız. Her bir satırı, her bir sözcük ve harfi özenle ve özel bir amaçla yazılanmıştır.”

Anlatıcı: __ “Ey Okur, bu eser özenle size Türkçe dilinde Al Bakiyye öğretmek, dilsel kültürünüzü aydınlığa kavuşturmak için önemli bir vesile, Türkçemiz için de büyük bir kaynak olması amacıyla kaleme alınmıştır.”

³ !3: “Belirteç”; Tanımlaç, Tanımlayıcı, Artikel, betimleyici.

AL BAKİYYE NEDİR? (ÑÛ İST EL AL BAKİYYE?)

Al Bakiyye Kelime Anlamı: “Ebedi ve ölümsüz özgürlüğe ait dil”, demektir.

Betikelbakiyye Kelime Anlamı: Ebedi ve Ölümsüz özgürlüğe ait dil kitabı.

Al Bakiyye, Ural-Altay dil ailesine mensup Türkçe kökenli yapay dildir. Yazım sistemi olarak belli bir kural ve kısıtlaması söz konusu değildir. Öğrenim ve temel işlevlerin geliştirilebilmesi için standart kabul edilen 4 alfabesi bulunur. Bunlar;

1. **Al Tamğa-ibakiyye (Al Bakiyye Alfabeti):** Tamamen kendisine özgü sistem ve damgalardan oluşan, kendisine özgü sesletim ve yazım formu bulunan alfabetir.
2. **Al Hûray-ibakiyye (Latin Kökenli):** Latin harflerinden özel olarak derlenmiş ve sesletimi geliştirilmiş alfabetir.
3. **Al Arabî-ibakiyye (Arap Kökenli):** Arap harflerine dayalı Osmanlı Türkçesine özgü kullanılan alfabetir. Birkaç ek Arabî harf ilavesiyle kullanılmaktadır.
4. **Al Orhun-ibakiyye (Göktürk-Runik-Orhun Kökenli):** Eski Türk ulusuna özgü Göktürk harfleri ve Runik harfleri dikkate alınarak oluşturulmuş alfabetir.

Bu dört alfabe sistemi Al Bakiyye dili için standart kabul edilmiştir. Ancak dileyen istediği alfabe ve yazı sistemini kullanabilir. Bu alfabe ve yazı sistemlerinin dışında Gürcü, Ermeni, Kiril, Hint vb. türdeki diğer yazı sistemleri de kullanılabilir.

Al Bakiyye yapay dili 4 sürüm olarak geliştirilmiştir. Son sürüm ise tümünü devre dışı bırakarak genel Al Bakiyye dilini oluşturmuştur. Önceki 3 Sürüm;

1. **Klasik Al Bakiyye:** Kendisine özgü Al Bakiyye alfabesiyle sadece yazılan ve kendi birtakım dilbilgisi kuralları, özgü sözcükleri bulunan sürümdür.
2. **Al Bakiyyetün Eşvek (Şive):** Latin harfleriyle yalnızca yazılan ve mevcut sözcüklerin Latin harf sesletimine uyarlandığı şivedir. Klasik Al Bakiyye'ye birçok Osmanlı ve Türk kökenli sözcüklerin de dâhil edilerek kullanıldığı sürümdür.
3. **Al Bakiyyetühür (Hûrayca Lehçesi):** Latin harflerinden derlenmiş standart bir alfabeti bulunan, ancak alfabe ve yazım kuralı olmayan lehçedir. İsteyen istediği yazı sistemi ile yazım yapabilir. Dilbilgisi, sözcük ve yapı bakımından birçok farklılıklar oluşmuştur.
4. **Standart Al Bakiyye:** Hûrayca lehçesinin tüm kural ve yapılarını Klasik Al Bakiyye alfabesi ve formlarıyla bütünleştiren son güncel sürümdür. Eski form ve yapıların yerine Al Bakiyyetühür (Hûrayca) Lehçesi temel alınmıştır. 4 Standart Alfabeti bulunur. İsteyen istediği alfabe ile yazım yapabilmektedir. 6000'i aşkın sözcükten oluşur.

Bu eser, Al Bakiyye yapay dilinin en son sürümü olan Standart Al Bakiyye için hazırlanmıştır.

Al Bakiyye dilinin sözcük varlığı büyük ölçüde kök fiil sözcüklerden oluşur ve kökenleri ise tümü olmasa da bir kısmı Türkî dillerden türetilmiştir. Ayrıca türetim yoluyla Almanca, Arapça, Farsça ve İngilizce gibi dillerden de yapı ve ek, edat formları alınmıştır. Kendisine özgü Damlatnâme, Şükran Güncesi, Sözce, Usûlhât gibi edebî türlere ilaveten Roman, Şiir, Fıkra, Drama gibi türleri de destekleyecek yapıda geliştirilmektedir.

Bu dilin en önemli özelliği ise olabildiğince özgür olması ve yazarın, anlatıcının keyfine göre kullanılabilir olmasıdır. Standart birtakım kurallar oluşturulmuş olsa da tüm standart kurallar yazar ve anlatıcı inisiyatifindedir. Standart resmi 4 alfabeti olsa da dileyen kişi Hint, Gürcü, Yunan, Japon vb. diğer alfabelerle de yazabilir. Cümle, sözcük yapıları da özgürce yazılır. Yazar istediği şekilde cümle dizilimi yapabilir.

Dilin İsimlendirilmesi

Türkçe karşılığı ile aynı olup Al Bakiyye şeklindedir. Diğer dillere kelime anlamının karşılığı olarak çevrilebileceği gibi, doğrudan “*Al Bakiyye*” şeklinde de kullanılabilir. İngilizcede “*Al Bakish*”, Almancada “*Al Bakisch*” şeklinde kullanımlar görülse de genel geçer kabul gören ve geliştiricisinin de tercih ettiği kullanım “*Al Bakiyye*” şeklindedir.

Dilin Standart 4 Alfabede Yazımı

Al Bakiyye (Al Tamğa-ibakiyye):

ا ب ك د ه

Latin (Al Hûray-ibakiyye):

Al Bakiyye

Arabî (Al Arabî-ibakiyye):

ا ب ك د ه

Göktürk (Al Orhun-ibakiyye):

□□ □□□□□ □□ □□□□□

Al Bakiyye Sözcük Anlamı

Doğrudan Türkçe diline tercüme edilecek olursa “*Bilinen ebedi-sonsuz özgürlüğe ait olan*” ve ayrıca “*Ölümsüz-Sonsuz Ülkesi*” şeklinde ifade edilebilir.

AL BAKİYYE - AL BAKİYYE TARİHÇESİ

Al Bakiyye dili, 2005 yılında 19 özgün kelime ve 4 ek ile temel yapıda bir yazı sistemi olarak ilk geliştirildi. Sadece kâğıt üzerinde varlığını koruyan ve adı Kurtanca olarak nitelendirilen yapay dildi. 2019 yılında ise yeniden yazı sistemi kökten yenilenip, 2 ayrı font olarak dijital ortama taşındı ve “*Al Bakiyye*” adıyla hem yazı sistemi hem de dil olma yolunda ilk kapsamlı adım atıldı. 120 sözcük ve 16 ek ile özgün Al Bakiyye yapay dili ve alfabesi oluşturuldu. Her geçen zaman sözcük sayısı, kök ve ek yapısı ile birçok alanda gelişimi devam etti. Akabinde ilk şivesi “*Al Bakiyyetüneşvek*” oluşturulup, sözcük sayısı 1000'e çıkarıldı ve Latin harfleri ile de yazımını mümkün kılındı.

Temel işlev olarak sıfat tamlaması ve özgün sözcüklere daha fazla odaklanıldı. Alınan birkaç geri bildirim ve test neticesinde yazım sistemi ve sözcük yapısı bakımından öğrenilmesi, dijital tüm platformlarda kullanılması birtakım zorluklar göstermekteydi. Sıfırdan bir dilde değişiklik yapmak yerine özgürleştirmeye karar verildi ve “*Hûrayca*” lehçesi bu sayede doğdu. Alfabe ve yazım sistemi sınırı, koşulu kaldırıldı. Kök öbek üzeri sözcük türetim sistemi geliştirildi. 250 civarı temel edat, kök ve bağlaç ile yeni özgün sözcük türetilmesine imkân sağlandı. Büyük Al Bakiyye Sözlük'te kök sözcük ve açıklayıcı sözcüklerin toplam sayısı 5000'i aştı. Bu kök sözcükler ile en az 4-5 farklı yapıda sözcük türetilbilirliği sağlandığı için sözlükte var olmayan sözcüklerin de yazar tarafından doğal olarak üretilmesine olanak sağlandı.

Al Bakiyye, yazım-alfabe, cümle kurulum, sözcük dizilim, kelime tercihi vb. konularda hiçbir sınırlama sunmayan yapay dil oldu. Birkaç basit temel kural haricinde kısıtlayıcı kurallara yer verilmemektedir.

Zaman içerisinde Klasik Al Bakiyye ile Hûrayca adlı Al Bakiyye lehçesi ve Al Bakiyyetün Eşvek adlı şive bütünleştirilerek **Standart Al Bakiyye** dili tamamlandı.

AL BAKİYYE TEMEL ÖZELLİKLERİ (AL BAKİYYE TÖKEZ ÑÛTELİKEYN)

Aşağıdaki özellikler Standart Al Bakiyye için geçerlidir.

- Kullanıldığı alfabe ve yazım kurallarına göre yazılır.
- Cümle dizilimi özgürce'dir.
- Esas fiil ile birleşen ve birleşmeyen yardımcı fiiller vardır; *ist, dir, war*.
- Cümle ve sözcük yapısına göre değişen artikeller (belirteç) vardır; *Lâ, Ya, Ol, Ey, El, -i / yi*.
- Artikel ve sözcüklerde cinsiyet ayrımı bulunmaz.
- Yaratıcı için özel şahıs zamiri vardır; *Hay*.
- Olumlu, olumsuz, ünlem ve soru cümle yapıları mevcuttur.
- Zaman ve kip ayrımı vardır.
- Sondan, baştan, ortadan eklemeli ve sözcük içi türemeli, değişmeli sözcük oluşum özelliği bulunur.
- Tüm seslerin harf karşılığı vardır ve yazılır. Yazıldığı gibi okunur.
- Kökten sözcük türetmede kapsamlı ek ve yöntem bulunur. Ancak bol miktarda da eş anlamlı ve benzer yapıli sözcüklere de sahiptir.
- Eklerle yeni sözcük oluşumu olduğu gibi, çoğunlukla birden fazla kelime ile anlatım yöntemi de bulunur.
- Standart Latin Kökenli (Al Hûray-ibakiyye) alfabe ile yazımda tüm isimler büyük harfler yazılır ve büyük-küçük harf ayrımı vardır.
- Göktürk ve Arabî alfabele ile yazımlarda ilgili alfabe yazım kurallarına uyulur.
- Klasik Al Bakiyye Alfabesinde harflerin kendi okunuşları bulunur ve yazımlar bu okunuş ekseninde, kurallara uygun yazılır.

AL BAKİYYE GELİŞİM SÜRECİ VE AMACI (AL BAKİYYE EVRE-İGELİŞKU OR UMAG)

Dille bazı kurum ve kuruluşların getirdiği kural ve kısıtlamalardan uzak kalmak, yazarın kendisini daha iyi ifade edebilmesine imkân sunmak için özgür bir dil olarak geliştirilmeye başlandı. Al Bakiyye dili büyük oranda tamamlandığında bazı eksiklikler hissedildi. Bu eksikliği Al Bakiyye şivesi geliştirerek gidermeye çalışıldı fakat Al Bakiyye dilinin yapısından kaynaklı öğrenilmesi, yazılması ve kullanılması zor. Bu yüzden bütün platformlarda kolayca yazılabilen, herkes tarafından okunabilen ve öğrenmesi kolay bir dil gerektiğine karar verildi. İlk olarak alfabe çalışması yapıldı. Latin harflerinden bir dizge oluşturuldu. Çünkü dünyanın büyük kısmı Latin harflerine aşinadır. Kelimelerin büyük kısmı Al Bakiyye dilinden türetildi ve temel kök olarak Türkçe ve Altay dilleri tercih edildi. Bazı yapılar kullanımı ve öğrenimi kolay olması için Almanca ve İngilizce gibi dillerden türetildi. Zengin ve özgür bir kullanım kazanması için Farsça ve Arapça gibi dillerden esinlenildi. Son Standart Al Bakiyye dili ise kendi özgü harf sistemi olan Al Bakiyye alfabesi ve Latin kökenli Alfabesine 2 farklı alfabe sistemi de dâhil edilerek Standart 4 alfabe kabul edildi. En yaygın olarak Latin harflerinden derlenmiş alfabe kullanıma geçirildi.

Amacı: Al Bakiyye'nın temel amacı yazar ve anlatıcılara özgürlük kazandırmaktır. Belli dil kurallarına bağlı kalmadan istediği gibi yazım ve anlatım yapmasını sağlamak, anlamda hiçbir kayıp yaşanmadan okuyucuya konuyu aktarabilme başarımıdır.

NEDEN URAL-ALTAY VE ÖZELLİKLE TÜRKÇE KÖKEN DİLİ SEÇİLDİ? (NÛDEN WURDE MAN İZABO YA URAL-ALTAY OR NİTEL TÜRKÇE TİL AKS KÖKUNG?)

Al Bakiyye geliştirilirken büyük oranda Türkçe ve Ural-Altay kökenli dillerden faydalanıldı. Özellikle Aktarma sözlüğü bu kapsamda birçok sözcük ve fiil için referans oldu. Bunun temel nedeni ise bu dillerin kelime, ek ve kavram olarak çok kapsamlı ve yeni sözcük türetmede işlevsel olmasıdır. Türkçe, kendi öz bünyesinde geniş bir sözcük haznesine sahip ve Arapça, Farsça, Fransızca ve İngilizce gibi birçok dil ile etkileşime girmiştir. Bu etkileşimi ise oldukça başarılı ve özgün biçimde kullanabilmiştir. Bu yüzden Al Bakiyye büyük oranda Türkî dillerden ve yapım eklerinden beslenmiştir. Bunun da ötesinde diğer birçok yapay dil büyük oranda Hint-Avrupa dil ailesine mensuptur. Ural-Altay ailesine mensup yapay dil ise oldukça azdır.

Kullanılabilir Bazı Alfabe ve Ses Karşılıkları

| Latin | Arap | Göktürk | Bakiyye | Kiril | Yunan | Sanskrit |
|-------|-------|---------|---------|-------|-------|----------|
| A | ا | 𐰀 | 𐰀 | A | A | अ |
| Â | ا | 𐰀 | 𐰀 - 𐰁 | A | A | आ |
| B | ب | 𐰁 - 𐰂 | 𐰁 - B | Б | B - β | ब |
| C | ج | 𐰃 | C | Ц | | च |
| Ç | ج | 𐰃 | Ç | Ч | | छ |
| D | د | X | 𐰄 - 𐰅 | Д | δ - Δ | ड |
| E | ه | 𐰆 | 𐰆 | E - Э | E | ए |
| Ê | ه | 𐰆 | Э - Э | E - Э | Ê | ए |
| F | ف | 1 | F - 𐰇 | Ф | Φ | फ़ |
| G | ك - ق | ε | Γ - 𐰈 | Г | Γ | ग |
| Ĝ | گ | γ | G | Г | Γ | घ |
| G' | غ | γ | Ĝ | Г | Γ | ङ |
| H | ح | 𐰉 | 𐰉 - 𐰊 - | X | X | ह |
| X | خ | 𐰉 | 𐰉 - 𐰊 | X | X | ह |

| | | | | | | |
|---|---|-------|-------|-------|-------|----|
| Ū | و | 𐰋 | 𐰋 | У | | ऊ |
| V | و | 𐰋 | 𐰋 - 𐰌 | В | | व |
| W | ع | 𐰌 | 𐰌 | У | | औ |
| Y | ی | 𐰍 - 𐰎 | 𐰍 - 𐰎 | Ы | Y - υ | य |
| Z | ز | 𐰏 | 𐰏 - 𐰐 | Ж - 3 | Z - ζ | ज़ |

| | | | | | | |
|---|-----------|-------|------------------|-------|-------|-------|
| I | اي | ا | ا | И | H | इ |
| İ | اي | ا | ..ا | И | I - Y | ई |
| Î | اي | ا | ..ا | И | Y | ई |
| J | ج | ج | ج | Ю | | ज |
| K | ك | ك | ك | K | K | क |
| Q | ق | ق | ◀ - Ø - ↓ | K | | ख |
| L | ل - لا | ل - ي | ل - ي | Л | Λ - λ | ल - ल |
| M | م | م | M | M | M - μ | म |
| N | ن | ن | N | H | N | ण |
| Ñ | ك | ك | Ñ - 1 - λ | H | N | ञ |
| O | او | و | O - و | O | O - Ω | ओ |
| Ö | او | و | Ö | Ө | | ओ |
| P | ب | ب | Π - 1 | Π | Π - Ψ | प |
| R | ر | ر | ر - م | P | P | र |
| Ř | ر | ر | ř | P | P | ऋ |
| S | ص - ت - س | س - ي | Σ - ω - β - 2 | C | Σ | स |
| Ş | ش | ش | Σ - 4 | Ш - Ш | | ष |
| T | ط - ت | ت - ث | Т - 2 | T | | त |
| U | او | و | U | Y | υ | उ |
| Û | او | و | U' | Y | | ऊ |

Al Bakiyye Sesli – Sessiz Harf Tablosu

| ÜNLÜLER | Düz | | Yuvarlak | |
|-------------------|-------|------|----------|-----|
| | Geniş | Dar | Geniş | Dar |
| Kahın | a | ı | o | u |
| İnce | e, ê | i, î | ö | ü |
| Kahın-İnce | â | | | û |

| ÜNSÜZLER | Sert | | Yumuşak | |
|----------------|----------|---------|----------|---------------|
| | Süreksiz | Sürekli | Süreksiz | Sürekli |
| Dudak | p | f | b | m, v, w |
| Diş | ç, t | s, ş | c, d | j, n, ñ, z |
| Damak | k, q | | g | ğ, l, r, ř, y |
| Gırtlak | ğ | h, x | | |

Yaygın kullanılan alfabe ise Latin harflerinden derlenmiş Hûray-ibakiyye alfabetesidir.

Standart el Hûray-ibakiyye Alfabeti

Standart Al Bakiyye dili alfabeti soldan sağa doğru yazılır. Toplam **39 adet** harften oluşmaktadır.

Temel Harfler: A B C D E F G H X I J K L M N O P R S T U V W Y Z

Ek Harfler: Â Ê Ç Ğ Ğİ Î Ñ Ö Ŗ Ş Ü Û

| BÜYÜK | Küçük | Okunuş | BÜYÜK | Küçük | Okunuş |
|-------|-------|--------|-------|-------|--------|
| A | a | A | M | m | Em |
| Â | â | ea | N | n | En |
| B | b | Be | Ñ | ñ | Nû |
| C | c | Ce | O | o | Ol |
| Ç | ç | Çe | Ö | ö | Öl |
| D | d | De | P | p | Pi |
| E | e | E | R | r | Er |
| Ê | ê | Ê | Ř | ř | Riy |
| F | f | Ef | S | s | Es |
| G | g | Ge | Ş | ş | Şay |
| Ğ | ğ | Ğe | T | t | Te |

Al Bakiyye Harfleri ve Okunuşları

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|-----|-----|-----|-----|-------|-----|-----|-----|------|------|-----|-----|----|-----|----|
| ↓ | Ი | Კ | Ლ | Მ | Ნ | Ო | Პ | Ჟ | Რ | Ს | Ტ | Უ | Ფ | Ქ | Ღ | |
| Aa | Bu | Bi | Ci | Çi | Di | Dıy | Zıy | Te | Tay | E | Ae | Ef | Fa | Ge | Gaf | Ğe |
| a | b | b | c | ç | d | d | z | t | t | ë | æ | f | f | g | g | ğ |
| Ყ | Შ | Ჩ | Ც | Ძ | Წ | Ჭ | Ხ | Ჯ | Ჰ | Ჱ | Ჲ | Ჳ | Ჴ | Ჵ | Ჶ | |
| Ğa | He | Hû | Hay | Ha | Ay | I | İy | Jey | Key | Kal | Kul | El | Lam | Em | Men | En |
| Ğ | h | h | h | kh | I | ı - i | i | j | k | q | k | l | l | m | m | n |
| Ჷ | Ჸ | Ჹ | Ჺ | ᲻ | ᲼ | Ჽ | Ჾ | Ჿ | Რ | Ს | Ტ | Უ | Ფ | Ქ | Ღ | |
| Nû | O | Ol | Ö | Pi | Pa | Er | Ray | Riy | â | Es | Say | Sin | SS | Eş | Şay | |
| ñ | o | o | ö | p | p | r | r | ř | â | s | ş | s | ß | ş | ş | |
| Ყ | Ყ' | Ყ'' | v | Ჩ | Ც | Ძ | Წ | Ჭ | X | ↓ | λ | @ | ↓ | Ჰ | Ჱ | |
| U | Ü | Û | Vi | Vav | Wah | Ya | Yut | Zed | Aks | Nang | Nanç | Et | Ok | Mı | İst | |
| u | ü | û | v | v | w | y | ÿ | z | x | | | @ | q | m | st | |

Al Bakiyye harfleri sesletim odaklıdır. Birçok sesin karşılığı vardır. Örneğin “Ჶ” harfi, “En” olarak okunur. Latin harflerinde “n” harfine denk gelir. Fakat işlev olarak daha fazlasına sahiptir. “Enulu” (en büyük) yazılacağı zaman “e” ile başlamaz, “EN” sesi olduğu için sadece “Ჶ” harfi yazılır. Aynı şekilde “ul” sesi de “Ჹ” harfi ile verilir. Bu durumda “Enulu” sözcüğünün Al Bakiyye alfabesiyle yazımı; “ᲶᲹᲧ” şeklindedir.

Al Bakiyye Alfabeti ve Temel Yazım Kuralları

- Soldan sağa doğru yazılır ve bilgisayar hattında harfler birleşmez.
- “Ki edatı ve *-un, -en, -an, -on, -in*” gibi ek ve sesletimler için özel karakterler mevcuttur. Bu ek ve sesletimlerde bu işaret ve harfler kullanılmalıdır.
 - o Ki : Ყ
 - o -en, -an, -in, -ın: Ს
 - o -on, -un, -ön, -ün: Ტ
- Tüm harfler kendine özgü sesletim ve kullanım özelliğine sahiptir ve bu sesletime uygun kullanılırlar. Örnek;
 - o Arayba (Araba) : ᲠᲘᲘ (“Რ” harfi Latin alpabe sistemlerinde “r” harfine karşılık gelmesine rağmen “er”, “ar” sesletimi olduğu için “Arayba” kelimesinde baştaki “a” yazılmaz ve (“Რ” harfi ile başlar.
- Yardımcı fiil olan “*ist*” için “ᲱᲧ”, “*war*” için “ᲠᲠ” ve “*-dir*” için de “Ი” kullanılır.

- Çoğu kez “*ünlü*” harfler yazılmaz, sessiz harflerin özgü sesletimlerine göre kullanılırlar. Özgü sesletim olmadığı alanlarda ünlülerin yazılması uygundur.
- Sözcüğün en son sesindeki ünlüler daima yazılmalıdır.

İsimler (Aden)

Not: Latin kökenli tüm alfabelerde tüm artikül alan isimlerin ilk harfi büyük yazılır. Diğer alfabelerde böyle bir kural geçerli değildir.

2 tür isim vardır; Özel isim ve Cins isim. Bunların tekil, çoğul, çekimli ve çekimsiz yapıları vardır. Al Bakiyyeda tüm isimler artikellerle kullanılabilir ve fiil görevi üstlenebilecek yapıdadır. Yazar ve anlatıcı anlatım tarzına uygun artikül seçebilir. İsimler diğer yapay diller gibi belli harf veya eklerle bitecek diye bir kaide yoktur. Çeşitli yöntem ve özelliklerle çok sayıda isim barındırmaktadır.

Dişilik – Erillik / Cinsiyet Belirtme

Cinsiyet ayrımı bulunmaz. İsimlerin cinsiyeti 3 şekilde belirtilebilir;

- Sıfatlarla,
- Özel isimlerle,
- Eklerle: Dişilere “e”, “çe” or “che” getirilir.

Müdür: Zaysan, Zaysane / **Kral:** Han- Hançe

İsim cümlelerinde yardımcı fiiller: “İst” ve “dır”.

Birleşik İsimler

İki ayrı isim ek almadan birleştirilir; Çocukeyi: *Balabarq* / Bilgisayar: *Bilkusaygaç*

Çoğul İsimler (Adenelçoğul)

Çoğul yapma ekleri:

1. **-ler, -lar** : Adamlar (İnsanlar)
2. **-at** : Algazgırat (Hayvanlar topluluğu)
3. **-gêân** : Adamîgêân (İnsanlar) Bir nesil-soy devamcılarını daha çok belirtir ama normal isimler için de kullanılabilir.
 - a. Türkgêân (Türkler)
 - b. Cermengêân (Almanlar)
4. **-eyn** : Çarağayn (Ayakkabılar) Daha çok çift olan isimler için kullanılır.
5. **-en, -in** : Barqen - Evler

İsmin Halleri (Adın Yağdayen)

| | | | |
|--------------|--------------|---------|-----|
| Yalın Hal | - | Ya Barq | Ev |
| Belirtme (i) | iy, siy, riy | Barqiy | Evi |

| | | | |
|--|---------------------|---|--|
| Yönelme (e) Aynı ünlü olursa araya “ğ” gelir. | a – e (ğa) | Ya Barqa | Eve |
| Bulunma (de) | fi | Ya Barqfi | Evde |
| Ayrılma (den) | fin / fik | Ya Barqfin | Evden |
| İlgi (in/m) | in - in | Ya Barqın | Evin |
| İlgi - nın | şiy | Ya Řiybarq | Evin |
| Vasıta (yla) | len - lan | Ya Barqlan | Ev ile |
| Dişil | e, -çe | Mutetmene. Ulça | Bayan Öğretmen. Kız evlat |
| Çoğul | ler, -lar, - en, | Mutetmenler, Mutetmenen | Öğretmenler |
| Çoğul | gêân | Mutetmengêân | Öğretmen Nesilleri, Öğretmen oğulları |
| Çoğul Topluluk | at | Algazgırat | Hayvanlar topluluğu |
| Çoğul Çift | eyn | Çarağayn | Ayakkabılar (Çift) |
| Soy-Kök | î | Mutetmenî, Çomraî, Türkî, Tüğükî | Öğretmen soyundan, Tahta- Kereste, Türk soyu, Tarihi |
| Kavuşma Sıfat | up | Barqup, kutup, Bilkuup, Başarup | Evli, mutlu, Bilgili, Başarılı |
| Ait Olma | ânê | Mutetmenânê, Okulânê, Minânê, Bargânê, Uçmağânê | Öğretmene ait-dahil, Okula ait, Bana ait (Benimki), Evinki, Cennetinki |
| Bir Yere Ait Olma | yal | Cermenyal, Erzurumyal, | Almanyalı, Erzurum'lu |

| | | | |
|------------------------------|--------|---|--|
| Yer-Aitliđi | iyye | Mutetmeniyye, Türkiyye, Cermeniiyye | Öğretmene ait yer, Türk'e ait yer, Alman'a ait yer |
| Yaşanılan Yer Aitliđi | astan | Mutetmenastan, Tatarastan, Türkastan | Öğretmenin yaşadığı yer. Tatarların yaşadığı yer, Türkün yaşadığı yer. |
| Mekân Aitliđi | ya | Mutetmenya, Umsurya, Cermenya | Öğretmen ülkesi, Ütopya (Hayali Ülke) Alman ülkesi |
| Toprak Parçası Aitliđi | land | Mutetland, Cermenland | Öğretmen yurdu, Alman yurdu |
| Yer-Mekân: Bulunma | yut | Imrazyut, Kobruyut, Baryut | Hastane, Depo, Barınak |
| Yer-Mekân: İşlenme | hane | Mutethane, Betikhane | Dershane-Okul, Kütüphane |
| Eylem Yeri | tay | Çamratay, Savaştay, Azıtay, Bağtay, Oruçtay | Orman, Savaş meydanı, Şeytan çağırma yuvası, Balo, İftar Ziyafeti |
| Olumsuzluk: İstenmeme | Ñâ | Ñâmutetmen, Ñâmenler, Ñâhoş, Ñâsev, Ñâçuk! | İstenmeyen öğretmen, İstenmeyen insanlar, hoşlanılmayan, sevilmeyen, Çıkma! |
| Olumsuzluk: Eksiklik | jıg | Mutetmenjıg, Araybajıg, Kutjıg | Öğretmensiz, Arabasız, Mutsuz |
| Olumsuz: Ters Eylem | bi | Bimutet | Öğretmesiz, Biuğma, Bihoş |
| Olumsuz: Karşıt-Zıt | anti- | Antimutetmen, Antiislam | Öğretmen karşıtı, İslam karşıtı |
| Dışında Olma | gayriy | Gayriymutetmen, Gayriyhegget, Gayriyislamdekmen | Öğretmen dışında, Gerçek dışı |

| | | | |
|------------------|---------|------------------------------------|--|
| Yanlış-Hata | yan | Yanmutet, Yanunert | Hatalı öğretmek, Yanlış anlamak |
| Harici Olma | haricen | Haricenmutetmen, Haricenbetik | Öğretmen harici, Kitap harici |
| Dışı Olma | İm | İmtormu, İmtöre | Hayat dışı, Yasa dışı |
| Korku | gorbi | Yürgügorbi, Uçgorbi, Elsegorbi | Yükseklik korkusu, Uçma korkusu, Sosyal fobi |
| Kab-Çanta | ğa | Parayğa, Yaznançğa, Betikğa, Malğa | Cüzdan, Kalemlik, Kitaplık, Poşet |
| Eylem Yapan | men | Mutetmen, Kulutmen | Öğretmen, Köle |
| Eylemsel Nitelik | mend | Mutetmend, Savaşmend | Öğretme kabiliyeti olan kişi, Eli silah tutan kişi |
| Eylem Uzmanı | kâr | Mutetkâr, Yapıtâkâr | Öğretim uzmanı-usta öğretici, Sanatkar |
| Eylemci | ğan | Mutetğan, okuğan | Öğreten, okuyan |
| Yapımcı | ar, er | Muteter, Yazar | Öğretici, Yazar |
| Uğraşıcı | jı | Mutetkjı, Satjı | Öğretici, Satıcı |
| Erişken-Uzman | can | Bilcan, Wetcan, Tancan | Bilge-bilgin, Yetkin, Tanık |
| İlgililik | dar | Mutetdar, Kökençdar, Gökelemdar | Öğretmekle ilgilenen, Etimoloji ile ilgilenen, Astronomi ile ilgilenen |
| Dileyen: | enşa | Enşamin, Enşaallah | Ben dilerim, Allah diler |
| Dileyen: | meşa | Meşamiz, Meşailteber | Dilersem, Vali dilerse |
| Fazla Meyil | gend | Çıkgend, Girişgend, Konaşgend | Çıkmaya meyilli, Girişken, Konuşkan |

| | | | |
|---------------------|----------|---|--|
| Kusursuzluk | Sûbhaynû | Sûbhaynûmutetmen, Sûbhaynûbarq, Sûbhaynûadam | Kusursuz öğretmen, kusursuz ev, kusursuz adam |
| Usul-Tarz | alâ | Alâmutetmen, Alâtürk | Öğretmen tarzı, Türk usulü |
| Eylemsel Zaman | gâh | Mutetgâh, sehergâh | Ders vakti, Seher vakti |
| İşleme Zamanı | leyn | Mutetleyn, Okşayleyn, | Öğretim vakti, Akşam vakti |
| Sürdürme-Devam | ber | Berokşay, berbetik | Akşamın devamı, kitabın devamı |
| Sıralama | ng | Bereng, Keyeng | Birinci, İkinci |
| Felsefi Bilimsel | nç | Kökenç, İnanç, Günenç, Ukumenç, Ağınç, Gizlenç | Etimoloji, İnanç, Kronoloji, İdeoloji, Psikoloji, Elektrik, Mahremiyet |
| Uysal-Uygun | jıl | Barqjıl, Adamjıl | Evcil, İnsancıl |
| Kavramsal-Bilim | sal, sel | Barqsal, Tilsel, Ketsel, Doğelemsel, Sayızsal | Evsel, Dilsel, Kimyasal, Fizik, Matematik |
| İzm-Felsefi Düşünce | wûs | Atamalwûs, Elselwûs, Sofiwûs, Türkwûs, İslamwûs | Kapitalizm, Sosyalizm, sofizm, Türkçülük, İslamcılık |
| Yöntemsel Bilim | iyat | Mutetmeniyat, İslamiyat, Eseriyat, Adamiyat, Türkiyat | Öğretmenlik adabı, İlahiyat, Eser ilmi, Biyoloji, Türkoloji |
| Soyut Bilim | taj | Anıztaj, Elsetaj, İgetaj, | Mitoloji, Sosyoloji, Ruh Bilimi |
| Somut Bilim | elem | Gökelem, Yerelem, Tipelem | Astroloji-Astronomi, Arkeoloji, Tıp |

| | | | |
|-----------------------|----------|--|--|
| Araç-Gereç | gaç, geç | Süzgeç, Barınçaç, Yatgaç, Bilkusaygaç, | Süzgeç, Pansiyon, Yatak, Bilgisayar |
| Kılıf-Alet-Parça | lok, luk | Başlok, Sulok, Damğaluk, Sözlök | Başlık, Suluk, Alfabe, Sözlük |
| Parça-Küçültme | cux | Mutetmencux, Sözcux, Taşcux | Stajyer, Sözcük, Çakıl |
| Üvey-El Gariplik | laç | Analaç, Atalaç, Ağalaç, Balalaç, Ullaç | Üveyanne, üveybaba, üveyabi, üveyçocuk, üvey evlat |
| Yavru | zade | Asgırzade, Kapgırzate, Mehmetzade, Çomrazade | Aslan yavrusu, kaplan yavrusu, Mehmet'in oğlu, Ağaç fidanı |
| Yandaş-Fanatik | daş | Mutetmendaş, Yurtdaş, Cermendaş, Fenerbahçedaş | Öğretmen sever, Yurt sever, Alman hayranı, Fenerbahçe hayrafı-fanatiği |
| Benzeşmek | gil | Mutetmengil, Algazgırgil | Öğretmenleşmek, Hayvanlaşma |
| Benzeş-Yansı-Savunucu | dek | Türkdek, İslamdek, Baladek, Akdek, Atamaldek, Elsedek, Sofidek, Nurdek, Hırdek, Vızdek | Türkçü, İslamcı, Çocuksu, Beyazımsı, Kapitalist, Sosyalist, Sofi, Işıltı, Hıriltı, Vızıltı |

7 Temelli İsmi Hâlleri Ek Form Tablosu

Kök İsim: Çomra (Ağaç)

| | Ön Artikel | Son Artikel | Artikelsiz | Edat + Artikel | Relatif | Olwan |
|--------------------|------------|--------------------------|------------|----------------|--------------|----------------|
| Yalın | Lâ Çomra | Çomrai | Çomra | | Ol kio Çomra | Ol olwan Çomra |
| Belirme (i) | Lâ Çomrasi | Çomrasi, Çomrasi, Çomrai | Çomrai | | | |

| | | | | | | |
|------------------------|------------------------------------|------------------------------|------------------------|--------------------------------------|------------------------|--------------------------|
| Yönelme (e) | Lâ Çomrağa | Çomraiya | Çomrağa | Zu lâ Çomra / Tu lâ Çomra | Çomra kio foran. | Foran olwan Çomra |
| Bulunma (fi) | Lâ Çomrafi | Çomraiysi | Çomrafi | in Çomra, Efi Çomra | Çomra kio zeşbol | Zeşbol olwan Çomra |
| Ayrılma (fin) | Lâ Çomrafin | Çomraiysin | Çomrafin | | Çomra kio goldir | Goldir olwan Çomra |
| İlgi (nin, şiy) | Lâ Řiyçomra / Lâ Çomranın | Řiyçomraiysi Çomraiysinin | Çomranın / Řiyçomra | | | |
| Vasıta (len) | Lâ Çomralen | Çomraiysin | Çomralen | Mit lâ Çomra / Wit lâ Çomra | Çomra kio vaslam | Vaslam olwan Çomra |

İsim - Yaş Sorma (Ad or Yaş Sorlam)

Ad ve yaş sormalar da diğer doğrudan soru yapımı gibidir ve cümle olmaksızın soru adıkları ile yapılır.

Adın ne? : Ad Nû veya Nû Ad?

Yaşın Kaç? : Uli Nic veya Nic Uli?

Benim adım Atilla : Min Ad ist Atilla.

Benim yaşım 23 : Min Uli ist 23.

Artikeller ve Nesnel (Belirtençat or Objuler)

Artikel, Türk dillerinde bulunmayan, Almanca ve İngilizce gibi dillerde bulunan yapıdır. Al Bakiyye yapay dili gibi BKray yapay dilinde de artikel mevcuttur. Cinsiyet değil, işlev ve yapı nitelendirmesi için kullanılır.

Artikeller:

| Artikel | Örnek | Türkçe | Açıklama ve Özellik |
|------------------|------------------|--|---|
| Ya - Ye | Ya Adam | Bilinen, tanınan insan | Bilinen, tanınan herkesçe tanınabilen isimleri betimler. |
| Lâ - Lê | Lâ Adam, Lê Elem | Bilinmeyen, herhangi bir insan | Tanınmayan, herhangi, sıradan isimleri betimler |
| El - Al | El Adam | Önemli, bahsedilen insan | Bilinen ve özel olan, önem arz eden, kendisine özgü yapısı ile bilinir olan isimleri betimler. |
| Ey - Ay | Ey Adam | Vurgulanılan, tanıtılmak istenen, eylemin asıl mucidi olduğu belirtilmek istenen insan | Ululaştırılan, dikkat çekilen, tanıtılmaya çalışılan, vurgulanan isimleri betimler. |
| Ol | Ol Adam | Bilinmeyen, sadece duyulan ve olduğu bile meçhul olan insan | Bilinmeyen, görülmeyen ve sadece duyulan veya okunulan isimleri betimler. |
| iy / -riy / -siy | Adamıy | Nesnel yapıya sahip olan belirli insan | Herhangi belirli bir ismi ve onun nesnel halini betimler. Mana olarak daha çok "ya-ye" artikeli gibi olup, diğer artikellerden farklı olarak isimlerin sonunda ve bitişik kullanılır. |
| Lil | Lil Türkña | Ulus belirtme artikeli | Ulus isimlerinde yalnızca kullanılan artikeldir. |

*"-iy, -siy veya -riy" hariç diğer artikeller isimlerle birleşmezler.

Artikellerin değişimi yoktur. Sabit yapıdadır ve zaman vb. etkilemez.

Örnek: Hekim, bana bir şifa bul. Derdime derman olan ilacı ver.

Al Bakiyye: Ya Sağuman, bol mine ber lê İmgung! Ber mine sağung olwan Emgi!

Vurgulama Tonlama: Bazı özel isimlerde ünsüz çiftlemesi olacak şekilde de artikel dönüşümü yapılabilir. El-Al artikellerinde kullanılabilir;

Rab: El Rab = Er Rab

Barq: El Barq = Eb Barq

***Not:** Bu yöntemle artikel kullanımı için ismin ünsüz harf ile başlaması gerekir. Ünlü harf ile başlayan isimlerde bu yöntem kullanılmaz.

Belirsiz Artikeller: “*Bir, bazı, kimi...*” vb. belgisiz sıfatlar belirsiz artikellerdir.

TR: Bir kedi

EN: a cat

DE: eine Katze

BK: Ber Pisi (БР ПІСІ)

Nesneler, 2 şekilde kullanılır; Belirli ve belirsiz. Her ikisini de artikel durumu belirler.

Artikel kullanılmayıp “*sayı, sıfat*” vb. kullanıldığında belirsiz olur. Artikelin özelliğine göre belirli-belirsiz yapı kazanır.

Belirtili Nesne: Min wurde okuerti ya Betik. (Kitabı okudum.)

Min werde görtaç Betikiy. (Kitabı göreçeğim.)

Belirtisiz Nesne: Min wurde okuerti ber Betik. (Kitap okudum.)

Min werde görtaç ol Betik. (Kitap göreçeğim.)

Sıfatlar (Sıfaten)

3 farklı şekilde sıfat yapılabilir.

1. İsim öne: Teze Barq (Yeni ev)
2. İsim sonu: Barq-iteze (Yeni ev)
3. Artikelli bütünleşik: Barqelteze (Yeni ev)
4. Sıfat-İsim bütünleşik: Tezenbarq (Yeni ev)

Sıfat Örnek Tablosu:

| | | |
|-------------------------------|-------------------------|--|
| Sıfat: Önde Ayrı | Teze Barq, ulu Adam | İsim öncesi ayrı yazılan sıfat yapısıdır. |
| Sıfat: Sonda Bitişik | Barq-iteze, Arayba-iak | İsimle bütün tamlamalı sıfat yapısıdır. |
| Sıfat: Artikelli - Bütünleşik | Barqelteze, Ulçaelhüsnu | İsimle artikelli tamlama yapılmış sıfat yapısıdır. |
| Sıfat: Beikütün | Tezenbarq, Batunadam | Sıfat-İsim birleşim halinde sıfat yapımıdır. |

Türkçe: Hayırlı Adam

Al Bakiyye:

- Hayırlı Adam
- Adam-ıhayr
- Adamalhayr
- Hayrunadam
- ber Adam
- bu Adam

Sıfatlarda Derecelendirme

- **Yalın** : Teze (Yeni)
- **Kıyas** : Tezerak (Daha yeni) – Sıfatın sonuna “-rak” eki getirilir.
- **Üstünlük** : Enteze (En yeni) - En iyi (Sıfatın başına “en-” eki getirilir).

Daha büyük ev : El ulurak Barq / or: Barq-ıulurak

En büyük kitap : El enulu Barq / or: Barq-ıenulu

İşaret Sıfatları

“*Hangi*” sorusu sorulduğunda cevabı işaret eden sıfatlardır. “Bu, şu, o...” vb. işaret sıfatları bulunur.

| | |
|------------------------|---------------------------|
| Bu, Şu, O | Bu, Şu, Ol |
| Öteki, Beriki, Diğeri | Teyku |
| Bunlar, Şunlar, Onlar | Bular, Şular, Ollar |
| Böyle, Öyle, Onun Gibi | Nança, Belece, dem, oldek |

Örnek:

Bu bir arabadır : Bu ist ber Arayba / Bu ber Vaslamdır.

Edatlar (Sözderen)

Edat kullanımında kural bulunmuyor. Yazar veya anlatıcı istediğini tercih edebilmektedir. Tek kural ise başta kullanılan edatların bitişmiyor, sonda kullanılanların ise isimle bitişik kullanılıyor olmasıdır.

| Başta | Sonda | Türkçe |
|---------------|--------------|-------------------------|
| Zu - Tu | e, a, ya, ye | e, a |
| Bay | - | tarafından, yanında |
| Mit, Wit | -len | ile, birlikte |
| | -dinbeñiy | -den beri |
| Un | -usru | -ın üzerinde |
| | -beren | -ın ötesinde, berisinde |
| Nûyar, Uparfi | -çip | -ın yanında, bitişğinde |
| Efi, in | -içru | -ın içinde, içerisinde |
| Unter | -altru | -ın altında |
| | -onru | -ın önünde |
| Doru | | -e doğru |
| Anşitat | | -nın yerine |
| Evvel | | -den önce |
| Manay | | -nın etrafında |
| Sureb | | -nın süresince, boyunca |
| Haricen | | -ın dışında |
| Obwohl | | -e karşın |
| Konti | | karşılığında |
| Abşay | -ja | -e göre |
| Garşın | | -e rağmen |
| Keymen | -dek | -nın gibi |
| za, mert | | için |

| | | |
|---------|---------|---------------|
| diçe | | -ım diye |
| | -kal | -e kadar |
| Ander | | -den başka |
| Darum | | -dan dolayı |
| Deshalb | | -nın yüzünden |
| | dinaxır | -den sonra |

Sayılar (Sayıgêân)**10 - 20 arası:** On+sayı (Onuc, Onkey, Onber...)**20, 30, 40 ... katları:** Sayı+ok (Keyok, ucok, tertek ...)

| Sayı | Al Bakiyye | Türkçe | Sayı | Al Bakiyye | Türkçe |
|--------|------------|--------|------|------------|----------|
| 1 | Ber | Bir | 11 | Onber | Onbir |
| 2 | Key | İki | 12 | Onkey | Oniki |
| 3 | Uc | Üç | 13 | Onuc | Onüç |
| 4 | Terte | Dört | 14 | Onterte | Ondört |
| 5 | Baş | Beş | 15 | Onbase | Onbeş |
| 6 | Alte | Altı | 30 | Ucok | Otuz |
| 7 | Yede | Yedi | 40 | Tertek | Kırk |
| 8 | Sekey | Sekiz | 50 | Baseok | Elli |
| 9 | Dikul | Dokuz | 60 | Altek | Altmış |
| 10 | On | On | 20 | Keyok | Yirmi |
| 70 | Yedeok | Yetmiş | 21 | Keyokber | Yirmibir |
| 80 | Sekeyok | Seksen | 22 | Keyokkey | Yirmiiki |
| 90 | Dikulok | Doksan | 33 | Ucokuc | Otuzüç |
| 100 | Yüz | Yüz | 45 | Tertekbase | Kırkbeş |
| 1000 | Bin | Bin | 0 | Esfer | Sıfır |
| 10.000 | Onbin | On bin | | | |

Standart olarak Arap kökenli, günümüzde tüm dünya ve Latin harfleriyle yazılan dillerde kullanılan rakamlar Al Bakiyye dilinde de kullanılmaktadır. (Misal: 1, 2, 3, 4, 5...) Ancak yazı ve alfabe sisteminde olduğu gibi sayı-rakam sisteminde de özgürlük söz konusudur. Yazar, konuşmacı ve anlatıcı istediği rakam sistemi ile sayısal değerlendirme ve belirtme yapabilir, kullanabilir. **Örnek bazı rakam sistemler:** Gujarati, Khmerce, Malayalam, Roman, Urdu, Doğu Arap, Tibetçe, Çince vb.

Sıralı Sayılar (Sayınggêân)

Sıralı sayılarda sayının sonuna “*ng*” veya “*eng*” getirilir.

| | | | |
|----------|---------|---------|----------|
| Birinci | Bereng | Yüzüncü | Yüzeng |
| İkinci | Keyeng | Ellinci | Başokeng |
| Üçüncü | Uceng | İlk | İlk |
| Dördüncü | Terteng | İlkinci | İlkeng |
| Beşinci | Başeng | Son | Son |
| Onuncu | Oneng | Sonuncu | Soneng |

Saatler (Oğuren)

Saat, “*Oğur*” demektir. Hiçbir yardımcı fiil kullanılmaz.

Saat Sorma : Oğur Nic - Saat kaç?

Cevap Verme : Oğur ber. - Saat 1.00

An : An, Oğ

Saat : Ağur

Dakika : Oğrayık

Saniye : Oğurdak

Salise : Oğurçak

Saatlerde yarım, geçe, çevrek vb. ifadeler pek kullanılmaz. Doğrudan saat, sayısal değerle belirtilir.

Günler (Günen)

| Türkçe | İngilizce | Al Bakiyye |
|-----------|-----------|------------|
| Pazartesi | Monday | Başgün |
| Salı | Tuesday | Dergün |
| Çarşamba | Wednesday | Olgün |
| Perşembe | Thursday | Oltaygün |
| Cuma | Friday | Ulugün |
| Cumartesi | Saturday | Kıyavgün |
| Pazar | Sunday | Iyık gün |

Gün : Gün/Tün

Hafta : Wik

Hafta Sonu: Wiksonru

Aylar (Ayen)

| Al Bakiyye | Türkçe |
|-------------------|---------------|
| Akpan | Ocak |
| Tuluğan | Şubat |
| Açar | Mart |
| Kırçan | Nisan |
| Terteçan | Mayıs |
| Tozaran | Haziran |
| Bozaran | Temmuz |
| Kırkar | Ağustos |
| Budan | Eylül |
| Bulğan | Ekim |
| Kırlaş | Kasım |
| Çağan | Aralık |

Mevsimler (Yaşorçilen)

İlkbahar: Cay

Kış: Ayaz

Sonbahar: Güz

Yaz: Yaz

Hava Durumu (Kalıgukumenç)

| Türkçe | Al Bakiyye |
|---------------|-------------------|
| Güneş | Kün |
| Güneşli | Künup |
| Yağmur | Muru |
| Yağmurlu | Murup |
| Kar | Lapu |
| Karlı | Lapup |
| Hafif Yağmur | Lajazmuru |
| Bulut | Awan |
| Rüzgâr | Yel |
| Rüzgârlı | Yelup |
| Fırtına | Famung |
| Sıcak-Soğuk | İssî - Buzzî |
| Gökkuşağı | Alkım |
| Rutubetli | Cibiung |

Hava bugün güzel : el Kalıg ist hüsnü bugün.

Hava bugün yağmurlu : el Kalıg ist Murup.

Al Bakiyyeda hava durumu belirtirken büyük oranda “*Hava*” sözcüğünün karşılığı olan “*Kalığ*” kullanılır.

Hava nasıl? : Kalığ Nûçik?

Hava güzel, hava soğuk : Kalığ ist Ey, Kalığ ist Buzzî

Ülke-Milliyet (Ülke-Ulus)

Ülke, ulus ve devlet isimlerinde temel kaide ilgili ülke insanların kendilerine hitap ettiği isimlendirmedir. Bazı ulus, dil ve ülke isimleri ise bölgesel şartlara göre adlandırılmıştır. Dil ve ülke adı, ulus adına getirilen ekler ile gerçekleştirilir. Bu yüzden ilgili ulusun kendisini adlandırdığı sözcükler aynı zamanda Al Bakiyyeda kullanılır. Sözlüğe kabul edilen ülke, ulus ve dil adları dışındakiler aşağıdaki tabloya ve ülke-ulus türet kuralına göre işlenir.

Not: Alman, İngiliz, Türk gibi sözlükte kabul gören formlara ek olarak bu uluslar için aynı zamanda temel ülke-ulus-dil oluşturma kuralı da uygulanabilir.

Ulus Adı Belirleme-Türetme Kuralı

Al Bakiyyeda ulus isimleri doğrudan ulusun kendi dilinde kendini ifade ettiği gibidir. Fakat bu durum bazı benzer sözcük ve ulus isimleriyle karışıklık oluşturabileceği için ulus isimleri her daim “-Ña” harfi ile bitmelidir. Ayrıca özel bir nitelendirme atfetmek için de artikel kullanılmalıdır. Ulus isimleri kök haliyle kullanılacaksa ulus artikeli “Lil” kullanılmalıdır. Ulus adının başında ayrı veya bitişik kullanılabilir. Ayrıca mevcut isim artikelleri ile de kullanılabilir. Örnek; “*el Türkña*”, “*Lil Doyçña*” ...

Not: İlgili ulus dilindeki ulus adı, sesletim ve yazım olarak “*Al Bakiyye*” ya uyarlanmalıdır.

Örnek: Almanlar kendi dilleri Almancada kendilerini “*Deutsch*” olarak adlandırırlar. Al Bakiyyeda “*Cermen*” olarak nitelendirildiği gibi, Ulus yapma kuralına göre de adlandırma sağlanmaktadır. Almanca kökenli “*Deutsch*” sözcüğü, doğrudan alınmaz, sadece okunuşu alınıp, Al Bakiyye diline uyarlanır. Bu durumda ise “*Lil Doyçña*” şeklinde olur. (Lil + Ulusun okunuş biçimi + ña)

Ülke – Ulus – Dil Adlandırma ve Türetek Ekleri

Öncelikle ulus adı belirlenmelidir. Ulus: Alman (Lil Doyçña)

| Nitelik | Ek | Al Bakiyye | Türkçe |
|--------------------|------------|-----------------|-----------------|
| Ulus Oluşturma | -ña | Lil Doyçña | Alman |
| Ülke Oluşturma | -ya | Doyçya | Almanya |
| Yurt Belirtme | -land | Doyçland | Alman Yurdu |
| Ulusundan Belirtme | -î /- ñaî | Doyçî / Doyçñaî | Alman Ulusundan |
| Diyar Belirtme | -astan | Doyçastan | Alman Diyarı |
| Aidiyet, Memleket | -yal | Doyçyal | Almanyalı |
| Dil Belirtme | -ce, -ca | Doyçca | Almanca |
| Dil Belirtme | Til-i. ña. | Til-idoyçña | Alman Dili |

Alman Ulusu için ayrıca sözlükte kabul gören yapı:

| | |
|-------------------|-------------|
| Alman : | Cermen |
| Alman Ülkesi : | Cermenya |
| Alman Yurdu: | Cermenland |
| Alman Ulusundan : | Cermenî |
| Alman Diyarı : | Cermenistan |
| Almanyalı : | Cermenyal |
| Alman Dili: | Til-icermen |

Bazı Ülke, Ulus ve Dil Adları

| Türkçe | Ulus | Dil | Ülke |
|-------------------------------|-----------------------|------------|-------------|
| Rus, Rusça, Rusya | Urusña | Urusca | Urusya |
| Kanadalı, Kanadaca, Kanada | Kanadyan, Kanadña | İngilizce | Kanadya |
| Çinli, Çince, Çin | Zongwenyal, Zongwenña | Zongwence | Zongwenya |
| Arap, Arapça, Arabistan | Êrabiña | Êrabica | Êrabiastan |
| Hint, Hintçe, Hindistan | Bhartiña | Bhartice | Bhartiastan |
| İngiliz, İngilizce, İngiltere | İngılışña | İngılışca | İngılışya |
| Türk, Türkçe, Türkiye | Türkña | Türkçe | Türkiye |
| İspanyol, İspanyolca, İspanya | Espanyolña | Espenyolca | Espanyolya |
| Fars, Farsça, İran | Fariña | Farsice | Farsiya |
| Tatar, Tatarca, Tataristan | Tatarña | Tatarca | Tatarastan |
| Çek, Çekçe, Çek Cumhuriyeti | Çeskoña | Çeskoca | Çeskoya |
| İtalyan, İtalyanca, İtalya | İtalyanoña | İtalyanoca | İtalyanoya |

Memleket, Ülke ve Millet Sorma

| | |
|---------------------|---------------------|
| Nerelisin? | : Nûrayfin sin? |
| Memleketin neresi? | : Nûray sinin Yurt? |
| Hangi millettensin? | : Kangı Yurt sinin? |

Renkler (Tüsgêân)

| Al Bakiyye | Türkçe |
|--------------|------------|
| Garay | Siyah |
| Gızıl | Kırmızı |
| Yeşel | Yeşil |
| Gövez | Lacivert |
| Akalgök | Eflatun |
| Garaygızıl | Bordo |
| Küren | Bordo |
| Turkuvaz | Turkuaz |
| Göğerte | Mor |
| Ak | Beyaz |
| Gök | Mavi |
| Boz, Çal | Gri |
| Sazrenge | Bej |
| Yağaz, Konur | Kahverengi |
| Turunç | Turuncu |
| Al | Pembe |
| Sayrıy | Sarı |
| Alaca | Rengârenk |

Kıtalar (Anugaray)**Kıta/Anakara:** Anugaray**Kara parçası:** Garay

Al Bakiyye dilinde kıta/kara parçaları yön, coğrafi özellik veya üzerinde yaşayan toplum kültürüne göre isimlendirilir.

| Al Bakiyye | Açıklama/Anlam | Türkçesi |
|------------------|------------------------------|--------------------------|
| Anugaray-ibatsık | Gün Batan Kıtası | Avrupa |
| Anugaray-idıysık | Gün Doğan Kıtası | Asya |
| Anugaray-imid | Orta Kıta | Afrika |
| Usamerriylak | Üst Amerikan Anakarası | K. Amerika |
| Asamerriylak | Alt Amerikan Anakarası | G. Amerika |
| Anugaray-iküney | Güney Kıtası | Okyanusya/ Avustralya |
| Usbuzcuk | Kuzey-üst buz ülkesi | Grönland |
| Asbuzya | Güney/aşağı buz ülkesi | Antarktika / Güney Kutbu |
| Usbuzya | Kuzey - yukarı kutup bölgesi | Kuzey Kutbu |

Yabancı Kelimeler (Yad Sözcuxat)

Latin harfleri ile yazılan dillerden geçen yabancı sözcükler esas dilinde yazıldığı gibi kullanılır. Arap, Japon, Hint, Çin gibi alfabe ile yazılan dillerde ise okunduğu şekilleri ile yazılır.

Örnekler**Latin:** Nasa, Coca Cola, Jena, Julai vb.**Arabî:** BKda, Selamaleykum,

Soru Adılları (Pronjelsorgu)

| BKray | Türkçe |
|---------------------|---------------|
| Nû | Ne |
| Nû An | Ne zaman |
| Nûray | Nere |
| Nûrayfi | Nerede |
| Nûrayfik | Nereden |
| Nûrayii | Neresi |
| Nûrayga | Nereye |
| Nûrayyal | Nereli |
| Nûkal | Ne kadar |
| Nûmauc | Neden olmasın |
| Nûçik | Nasıl |
| Nûsin | Nasıl |
| Kangı | Hangi |
| Kon | Kim |
| Nûden, Nûjun, Wayel | Neden, Niçin |

Soru adıl cümlelerinde yardımcı fiil kullanılmasına gerek yoktur. (S. Adılı + İsim) Direk isim kullanılır. Sonrasında isim değil de cümle getirilirse o durumda yardımcı fiil kullanılır.

Örnek: Adın ne, nereden geliyorsun?
Nû Ad sinin? , Nûrayfik war sin gelfiy?

Zarflar (Xulat)**Mekân Zarfları (Xulatelyer)**

Yön ve durum belirtme halinde “-ray” eki sözcüğe getirilir.

| Al Bakiyye | Türkçe |
|------------|--------|
| Buray | Burası |
| Oray | Orası |
| Şuray | Şurası |
| İçrey | İçeri |
| Duray | Dışarı |
| Ustay | Üst |
| Yukray | Yukarı |
| Asray | Aşağı |
| sağ | Sağ |
| sol | Sol |
| Ötray | Öte |
| Oppoz | Karşı |

Sizin eviniz nerede? = Nûrayfî sizin lâ Barq?

TR: Bu yoldan aşağıya gel. Sonra sağa dön ve orada bir market var. Onun karşısındaki ev bizim evimizdir.

BK: Gelasîy bu yolfîn. Basa durn tu sağ or gibis ber Kifîneşhane orayfî. El Barq olwan oppoz riyoul ist mizin Barq.

Zaman Zarfları (Xulatelan)

| Al Bakiyye | Türkçe |
|-------------------|-----------------|
| Nû Aan / Nû An | Ne zaman |
| Nû kal aan | Ne kadar Zaman |
| Nickez | Kaç kez |
| Yaku | Yakında |
| Sonru | Ondan sonra |
| İmdi | Şu anda, Şimdi |
| Tün | Dün |
| Gün | Bugün |
| İmdikal | Şimdiye kadar |
| Sıkça | Sık sık/Sıkça |
| Ber Kez | Bir kez |
| Kayçak | Bazen, Ara Sıra |
| Er Çör | Her sefer |
| Êvle | Öğlen |
| Sonru | Sonra |
| Tünkal | Düne kadar |
| Turukku | Daima |
| Lenge | Uzun zaman |
| Nudiy | Nadir |
| Er gün | Her gün |
| Er wik | Her hafta |

Ünlemler (İmlem)

| Türkçe | Al Bakiyye |
|---------------|-------------------|
| Vah vah! | Vah vah! |
| Eyvah! | Eyvah! |
| Ee..! | Ee..! |
| Yapma be! | Nûyap be! |
| Yok be! | oo..! |
| Yok artık! | Wauw |
| Tüh! | İğy |
| Vah be! | Vah be! |
| Vay be! | Vay be! |
| Vay canına! | Vaycani |
| Wouw! | Wouw! |
| Oops! | Ops! |
| Ah! | Ah! |
| Hey! | Hey! |
| Bre! | Eri! |
| Hişt! | - |
| Hah! | Hah! |
| Hay Allah! | Hay Allah! |
| Aman! | Aman! |
| İmdat! | Emyar!, Viratay! |
| Hadi be! | Êyâlla be! |

Zamirler (Adenat)**Belgisiz Zamirler (Lâ âdriy Adenat)**

| Al Bakiyye | Türkçe |
|-------------------|-------------------------|
| Man | - |
| Berriy | Birisi, herhangi birisi |
| Konhe | Kimse, hiç kimse |
| Jarkal | Herkes |
| Erkangı | Herhangi |
| Haması | Hepsi |
| Ber şay | Bir şey |
| ber nic | Bir kaç |
| Beraz | Biraz |
| Berçox | Birçok |
| Özi | Kendisi |
| Teyku | Öteki, beriki |
| Berriyki | Beriki |
| Özge | Diğeri, diğerkı |
| Kon | Herhangi bir kimse |

Şahıs Zamirleri (Adenatmen)**Zamirlerin İsim Halleri (Yağdayen-iadenatmen)**

| Türkçe | Yalın | -ı Hali | -e Hali | -de Hali | -den Hali | -ın Hali |
|---------------|--------------|----------------|----------------|-----------------|------------------|-----------------|
| Tanrı | Hay | Hayı | Haya | Hayfi | Hayfin | Hayın |
| Ben | Min | Mini | Mine | Minfi | Minfin | Minin |
| Sen | Sin | Sini | Sine | Sinfi | Sinfin | Sinin |
| O | Ol | Olı | Ola | Olfı | Olfın | Olm |
| Biz | Miz | Mizi | Mize | Mizfi | Mizfin | Mizin |
| Siz | Siz | Sizi | Size | Sizfi | Sizfin | Sizin |
| Onlar | Ollar | Olları | Ollara | Ollarfi | Ollarfin | Olların |
| Sizler | Sizler | Sizleri | Sizlere | Sizlerfi | Sizlerfin | Sizlerin |
| Kendi | Özi | Özi | Öze | Özfi | Özfin | Özin |

Örnekler Sözcük ve Cümleler

| Türkçe | Al Bakiyye |
|--------------------------------|-------------------------------|
| Dünyam | Minin Yertenç |
| Ülkeniz | Sizin Ülke |
| Paramız | Mizin Paray |
| Sen benim hayatımsın. | Sin ist minin Tarmu. |
| Seninle evimizi inşa edeceğiz. | Miz werde Barqkurtaç mit sin. |
| Benimki, Seninki | Mininki, Sininki |
| Kendi evinin | Özi Barqın |
| O, kendi evinin sahibidir. | Ol sahap özi Barq. |

Fiiller (Eyleven)**Yardımcı Fiiller (Betlem)**

İsim cümleleri için “*ist*” ve “*dır*”,
Fiil cümleleri için de “*war*” kullanılır.

| 1-Geniş-Şimdi | 2-Geçmiş | 3-Gelecek | Olumsuz | Açıklama |
|---------------|----------|-----------|---------|-----------------------------|
| war | wurde | worden | nar | Fiil öncesi ayrı |
| ist | ist | ist | değel | Fiil öncesi ayrı |
| dır | erti | imiş | değel | Fiil sonrası <u>bitişik</u> |

Fiil Çekimleri (Jalbuat-ieylev)**Kök Fiil: Gör**

| Tür | Formül | Al Bakiyye | Türkçe |
|--------------------|-----------------|------------|-----------------------|
| Kök Fiil | | Gör | Gör |
| Mastar | Zu/tu + Kök | Zu gör | Görmek |
| Pasif | Zeş+Kök | Zeşgör | Görülme |
| Dönüşlü | Kök+aw (aw, ew) | Göraaw | Görünme |
| Birine gördürmek | Kök+tum | Görtum | Gördürme (Gösterme) |
| Birine gördürtme | Ge+Kök+tet | Gegörtet | Gördürtme (Göstertme) |
| İsim Hali | Kök+ma | Görme | Görme |
| Emir | Kök+! | Gör! | Gör |
| Olumsuz Emir | Ñâ+Kök | Ñâgör! | Görme |
| Dileksi | Kök+ay | Göray | Görse |
| Geniş Zaman | Kök+a | Göra | Görür |
| Şimdiki Zaman | kök+řiy | Görřiy | Görüyor |
| Dili Geçmiş Zaman | kök+erti | Görerti | Gördü |
| Mişli Geçmiş Zaman | kök+miş | görmüş | Görmüş |
| Gelecek Zaman | kök+taç | görtaç | Görecek |

Fiil Ekleri ve Halleri (Eylev Ekat or Yağdayen)

| | | | |
|---------------------------|------------|---|--|
| Anileşme Kipi | ... ña ... | Çukñaçuk, Yazñayaz | Çıkar çıkmaz, Yazaryazmaz |
| Geniş Zaman | a | Min war çuka | Çıkarım |
| Aşağı Eylem | asşiy | çukasşiy | aşağı doğru inme |
| Dönüşlülük Kipi | aw | Yıkaw, Turaw | Yıkanmak, Arzulanmak |
| Şart-Dilek Kipi ve Yapısı | ay | Çukay, BKray, Günnuray | Çıksa, Özgür olmayı istemek, Günün aydın olmasını arzulamak |
| Beraber Eylem | co | Comutet, Coseyr | Beraber öğretmek-Öğretelim, Beraber seyretmek |
| Master | en | Çuken, Gören, Uçen | Çıkmak, Görnek, Uçmak |
| dili Geçmiş Zaman | erti | Min wurde çukerti | Çıktım |
| Özüne Etim | et, ar, er | Çuket, Wetet, Pişet | Çıkarmak, Yetirmek |
| Kaçınma Kipi | evite | Çukevite, Wetevite, Sevevite, Görevite | Çıkmaktan kaçınmak, Yetmekten kaçınmak, Sevmekten kaçınmak, Görmekten kaçınmak |
| Edilgen Yaptırma | ge...tet | Geçuktet | Çıkarttırmak |
| Hayvanlar | gır, gir | Asgır, Kapgır, Kuçgır, Çabakgır, Yılgır, Mengir | Aslan, kaplan, kuş, Balık, Yılan, Binek hayvanı |
| Ezelden Ebed Kipi | ing | Min war seving | Severim, seviyorum, aşığım |
| Tezlik Kipi | iver | çukıver, Wetiver, | Bir celsede çıkmak |
| Çıktı Ürün | jak | Mutetjak, Yakjak | Öğretim materyali, Yakacak |
| Ana Ürün | ku | Mutetku, Verku, Tanku, Yapku, Çukku, Wetku | Öğreti, Vergi, Tanıt, Yapıt, Çıktı, Yetki |
| Kullanma | kul | Araybakul, Urayvaslamkul | Araba kullanma, Tramvay kullanmak |
| Fiil-İsim | lam | Mutetlam, Görlam, Araylam, Dizlam | Öğretme-Öğretim, Görme-Görme, Arama, Dizme-Dizilim |
| Fiil İsim | ma, me | Çukma, Görme, | Çıkma, Görme |
| Çıkmış ürün | miş | Mutetjak, Geçmiş | Öğretilmiş materyal-müfredat, geçmiş |

| | | | |
|--------------------|-----------|---|--|
| mişli Geçmiş Zaman | miş | Min worde çukmiş. | Çıkışım |
| Birlikte Eylem | mu | Muçuk, Mugör, Musöz, Muuğr, Mual | Çıkışmak, Görüşmek, Sözleşmek, Uğraşmak, Alışmak |
| Üzerinde Olmak | ol | Çukol, Wetol | Çıkma işleminde bulunmak, Yetme işinde olmak, |
| Tekrar Kipi | re | Reçuk, Regör, Real, Remax | Tekrar çıkmak, Tekrar görmek, Tekrar almak, Tekrar yapmak |
| Şimdiki Zaman | şiy | Min war çukşiy | Çıkıyorum |
| Gelecek Zaman | taç | Min werde çuktaç | Çıkacağım |
| Edilgen Yaptırma | tum | Çukartum | Çıkartmak |
| Eylemin Ürünü | u, iy, iy | Çuku, Wetu, Yazu, Dıyu, Zöriy | Çıktı, Yeti, Yazı-metin, Bulgu, Duyu, Sürü |
| Özgün Ürün | ung | Mutetung, Satung, tanung, seçung, alung, yapung, seving, Tarung, Tövung | Öğretim, Satım, tanım, seçim, alım, yapım, sevim, Ziraat, Merkez |
| Şart-Koşul Kipi | us | Çukus | Çıksa |
| Fiil-İsim | ut | Yaşut, Anut, Yakut, Tençut | Yaşıt, Anıt, Yakıt, Ölçüt |
| Araç Oluşturma | vaslam | Mutetvaslam, Okulvaslam | Öğretim aracı, Okul servisi, |
| Yalın Kök | x | Çuk, Yap, Uç | Çık, Yap, Uç |
| Emir Kipi | x | Çuk! Max! | Çık!, Yap! |
| Yukarı Eylem | yukşiy | çukyukşiy | Yukarı doğru çıkma |
| Pasif-Edilgen Kipi | zeş | Zeşçukar | Çıkarılmak |
| Master (Edat) | zu, tu | zu Çuk, tu Gör, zu Uç | Çıkmak, Görnek, Uçmak |

İsmi Fiil Yapma (tu Eylevyap ya adı)

İsim durumundaki sözcükler eylemselleştirilebilir. Bunun için doğrudan fiil çekim ekleri almaları yeterlidir.

Örnek: *Kum (Kum, çakıl, sahil, toprak...)*

| Özellik | Ek | Fiil Hali | Türkçe |
|----------------|----------|-----------|-------------------------|
| Mastar Fiil | -en | Kumen | Kumlamak |
| İşlem | -yap | Kumyap | Kum yapmak |
| Dönüşlü | -aw | Kumaw | Kumlanmak |
| Pasif-Edilgen | Zeş- | Zeşkum | Kumlanılmak |
| Ürüne dönüşmek | -bol | Kumbol | Kum olmak, Kumlaşmak |
| Pasif | -tum | Kumtum | Kumlatmak |
| Pasif | Ge...tet | Gekumtet | Kumlattırmak |

Modal Fiiller (Modeylev)

| Modal Fiil | Türkçe | Kural |
|------------|--------------------|-------------------|
| Zol | Zorunluluk. | zol + Esas fiil |
| Mus | Zorunluluk | mus + Esas fiil |
| Ken | -ebilmek | ken + Esas fiil |
| Diler | Dilemek | diler + Esas fiil |
| sahap | Sahip olmak | sahap + esas fiil |
| let | Müsaide, izin | let + esas fiil |
| Es | İstemek, arzulamak | Es + esas fiil |
| Moj | Teklif etme | Moj + esas fiil |

Fiil Mastarları (Kökeylevler)

| Al Bakiyye Ek | Türkçe | Yapı |
|---------------|--------|---------------|
| tu yap | yapmak | tu + fiil kök |
| zu yap | yapmak | zu + fiil kök |
| yapen | yapmak | fiil kök+en |

DönüŖlü Fiiller (Durnawupeylev)

Fiilin dönüŖlülüğü kök sonuna “*aw*” eki getirilerek sağlanır; “*yunaw, bexaw, giyaw...*”
DönüŖlü ile pasif arasındaki fark, dönüŖlüde zamirin bizzat işlenmesi ve kendiliğinden olması söz konusudur. Pasifte ise bir başkası tarafından işlenme durumu vardır.

DönüŖlü: (Yıkanmak) - zu Yunaw (Kendi kendine yıkanmak)

Pasif: (Yıkanılmak) - zu zeşyun (Kendisini bir başkasının yıkaması)

DönüŖlü - Pasif Fiil Örnekleri

| Türkçe DönüŖlü | DönüŖlü | Pasiv | Türkçe Pasif |
|----------------|---------|---------|--------------|
| İyileŖmek | Eyew | Zeşey | İyileŖilmek |
| Süslenmek | Bezew | Zeşbeze | Süslenilmek |
| Sevinmek | Sevew | Zeşsev | Sevilmek |

Nedensellik Yapıları (Tutalga Höylemat)

| Türkçe | Al Bakiyye |
|-----------------------------------|------------|
| Bu yüzden, bu sebeple, bu nedenle | Deshalbe |
| Dolayı, yüzünden, ötürü, | Darum |

Bağlaçlar (Ulanç)

| Türkçe | Al Bakiyye |
|---------------------|-----------------|
| açıkçası | Şerxayan |
| ama | Ajer |
| ancak | jedox |
| bile | tum |
| çünkü | Jor, Çün |
| dahi | Tağu |
| de | tum |
| de.....de | tum...tum |
| Demek ki | Telamkio |
| fakat | fakalte |
| gene, yine | gêne |
| gerek...gerek(se) | hem...hem tum |
| ha.....ha | ha...ha |
| hâlbuki | hâlbukio |
| hatta | tayhê |
| hele | hele |
| hem | hem |
| hem de | hem tum |
| hem.....hem (de) | hem...hem tum |
| ile | mit, wit, -len, |
| ise | Us |
| ister.....ister(se) | Es...Es |
| kâh.....kâh | kâh.....kâh |
| kısacası | kısacanev |
| ki | kio |
| lâkin | lekin |

| | |
|----------------|---------------------|
| madem(ki) | mâdemi |
| nasıl ki | Nûsinkio |
| ne var ki | Ñû gibs |
| ne yazık ki | Ñû dilêşî |
| ne.....ne (de) | Ñû...ñû tum |
| nitekim | bêle |
| oysa | oysa |
| oysaki | oysakio |
| öyle ki | êleki, Nança |
| öyleyse | êleysu, Nançasu |
| üstelik | hemfî |
| ve | or, mi, ci, çi, un |
| veya | vam |
| veyahut | vamhut |
| ya da | yatum |
| ya....ya (da) | ya...ya tum |
| yahut | yahut |
| yalnız | Yalnu, Abaa, Saltız |
| yeter ki | Wetay |
| yoksa | narsu |
| zira | ziren |
| kezâ | kezâ |
| Yani | deko |
| Hiç | jo |

Bağlaç Kalıpları (Ulaç Kipen)

| | |
|-------------------------------|---|
| -nın yanı sıra, -nınl beraber | Mit + in (Mit ya Barkın) |
| -dığı sürece | Sureb ... (Sureb ya Yol) |
| gibi | dek |
| -e rağmen | Obwohl ... (Obwohl ya Min) |
| -nın neticesinde | Baçfi ... (Baçfi ya Barq) |
| sonuç olarak | Aksbaç, Em, |
| -nın aksine | Aks Řiy... (Aks Řiybarq) |
| -mek için | Za (Za billam) |
| -er ... mez | ... ña ... (Çukñaçuk, Yazñayaz) |
| -dığı gibi | Keymen (Keymen wurde min görerti) |
| -miş gibi | ...dek (Fıssıgagdek) Fıstıkmış gibi |
| -nın itibariyle | ...dinbeřiy (Barqdinbeřiy) Evden itibaren |
| -nın hakkında | ...wû (Barqwû) |
| -e gelince | Wen / Alu (Wen war liba) Alu wurde min liberti) |

Yapılar ve Formlar (Kipen)**Zaman Formları (Ankip)**

| Zaman Adı | Y. Fiil | Ek | Yapı | Örnek | Türkçe |
|---------------------------|------------|------|---------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| Geniş Zaman | war, ist | a | Özne + Y. Fiil + Fiil+e | Min war gela (war gelamin) | Gelirim |
| Şimdiki Zaman | war | riy | Özne + Y. Fiil + Fiil+riy | Min war gelriy (war gelriymin) | Geliyorum |
| Gelecek Zaman | werde, ist | taç | Özne + Y. Fiil + taç | Min werde gettaç (war gettaçmin) | Geleceğim |
| Dili Geçmiş Zaman | wurde | erti | Özne + Y. Fiil+Fiil+erti | Min wurde gelerti (wurde gelertimin) | Geldim |
| Mişli Geçmiş Zaman | worde | miş | Özne + Y. Fiil+ Fiil+ miş | Min worde gelmiş (Worde gelmişmin) | Gelmişim |
| İstek Kipi | war | ay | Özne + fiil + ay | Min war gelay | Geleyim |
| Edilgen Pasif Kipi | war | zeş | Özne + Y. Fiil + zeş+fiil | Min war zeşgelerti. | Gelindim |
| Şart-Koşul Kipi | - | us | Özne + fiil+us | Min gelus | Gelirsem |
| Tezlik Kipi | - | ver | Özne + fiil+ver | Min geliver | Geliver |
| Emir Kipi | | | Fiil kök | Gel! | Gel |
| Ezelden-Ebed Kipi | war | ing | Özne + Y. Fiil + Kök Fiil + ing | Min war geling | Gelmekteyim , her daim gelirim |

Olumsuz fiil yapılarında kök fiil önüne “**Nâ**” getirilir; “**Nâgel**”.

Örnek Cümle: Dün İstanbul'dan amcam geldi. Şuan onu bekliyorum. Onun arabası var. Onunla Sinemaya gideceğiz.

Al Bakiyye: Tün minin Emmi wurde gelerti İstanbul'fin. İmdi war min konda olıy. Ol sahap ber Arayba. Miz werden gettaç zu lâ Kalrayluk.

Edilgen Çatı (Pasiv)

“**Man'lı Pasif - Zeş'li Pasif**” olmak üzere 2 farklı yapı mevcuttur.

- **Zeş'li Pasif:** Esas fiilin önüne getirilir; Zeşhaşaten (Kırılmak). Zeşhaşate (Kırılır.)

- **Man'lı Pasif:** “Man + Yardımcı Fiil + Esas Fiil + MAN çekim eki” şeklinde kullanım olarak cümle biçiminde kullanılır; Man war yapo. (Yapılır).

| EK ve Kural | Örnek | Türkçe | Özellik |
|-------------|----------|-----------------|---|
| O | Yapo | Yapılır | Esas fiil + o (Bir nesne kendiliğinden dönüşür.) |
| Tum | Yaptum | Yaptırılır | Esas fiil+tom (Bir nesne biri tarafından başkasına yaptırılır.) |
| Ge ... tet | Geyaptet | Yaptırttırılır. | Ge+Esas fiil+tet (Bir nesne biri tarafından başka birisine yaptırılır.) |

Örnek: Bu kitap bize başkası tarafından yazdırılır.

Al Bakiyye: Man war geyazet mize bu lâ Betik.

BAY FORMU: Pasif cümlelerde yapan kişiyi belirtmek için kullanılır.

TR: Kitap benim tarafımdan yazılıyor.

HR: Lâ Betik war man yazo bay min.

Emir Kipi (Çarıtakip)

Fiil kökü yalın kullanılır ve sonuna (!) ünlem işareti konulur.

| | Olumlu Emir | Olumsuz Emir | Dileksi Emir | Edilgen Emir |
|-------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Al Bakiyye: | Kond! | Ñâkond! | Konday! | Zeşkond! |
| Türkçe: | Evde kal | Evde kalma | Evde kalasın | Evde kalınsın |

Var Yapısı (Kipengibs)

Bir şeyin var olma durumunu ifade eder. “**Gibs**” sözcüğü ile karşılanır. Genelde cümle başında kullanılması önerilir.

| | | |
|-------------------|---|--------------------------------|
| Türkçe | : | Evde bir çocuk var. |
| English | : | There is a child at home. |
| Deutsch | : | Es gibt ein Kind zu Hause. |
| Al Bakiyye | : | ГБЅ ЖӖ БР ЛЈА Ј..† ЖӖ ЛР◄ |
| Al Bakiyye | : | Gibs lâ ber Bala efiy lâ Barq. |

Sahiplik Yapısı (Kipelsahap)

Modal fiil olarak “*sahap*” ve fiil olarak “*menç*” sözcükleri ile kullanılır. Yardımcı fiil kullanılmadan normal zaman yapılarına göre çekimlenirler.

***Not:** Geniş zamanda “a” eki bazen kullanılmaya bilir; (Min sahap ber Arayba / Min sahapa ber Arayba.)

| | | |
|-------------------|---|--|
| Türkçe | : | Benim bir arabam var, ben bir arabaya sahibim. |
| Al Bakiyye | : | Min sahap ber Arayba. |

Türkçe: Benim bir arabam var. Çok param vardı. Şimdi hiç param yok. 3 gün sonra bir evim olacak.

Al Bakiyye: Min sahap ber Arayba. Min sahaperti lâ Paray. İmdi sahapa min jo Paray. Min werde mençtaç ber Barq-iteze sonru uc günfik.

Hiç Yapısı (Kipeljo)

Yazım ve yapı olarak olumlu ama anlamca olumsuz cümle yapılarıdır. “Hiç” manasına gelir. Olumlu cümle kuralı ile yazılıp, cümlenin istenilen yerinde kullanılabilir.

Türkçe: Ben İstanbul’a hiç gitmedim.

Al Bakiyye: Min wurde gedeerti zu ya İstanbul jo. / Jo wurde min gedeerti ya İstanbula.

Belki Yapısı (Kipenzan)

| Türkçe | Al Bakiyye |
|---------------------------|---|
| Belki | Bolayki |
| İnanıyorum, inancıma göre | Glavmin, Min war glava, Agar İnançrıymen |
| Bana göre, bence | Agar min, Abşay min, Minja, Min war aylaba, Ukumrıymen, Cümanrıymen |

Wû Yapısı (Kipenwû)

-ile, ilgili, alakalı, ait, bir şeye dair vb. manalar ve özellikler teşkil ettiren ifade ekidir. İsimlerin sonuna bitişik olarak eklenir. Eklendiğinde ise ilgili isme ait, dair, ilgili vb. anlamları betimler.

| BKray | Türkçe |
|-------|----------------|
| Özwû | Hakkımda |
| Özwû | Benle ilgili |
| Menwû | Bana dair |
| Haqwû | Hakkımda |
| Sinwû | Senin Hakkında |

Vam Yapısı (Kipenvam)

Bir şeye ihtiyaç duyma durumunu ifade eder.

- **Bir kitaba ihtiyacım var:** Min vam ber Betik.
- **Benim ne yaptığımı bilmene gerek yok.:** Sin vam nar bila nû wurde min maxerti.

Hoşlanmak, Nefret Etmek Yapısı (Hoş or Xınc)

Hoşlanmak ve nefret etmek yapılarında sonraki sözcük fiil olursa fiil isim formu ile kullanılır. Bu yapılardan sonra fiil eylemsel haliyle kullanılmaz. Zaman yapısına göre çekimlenir. Sonrasındaki isim ismin hallerine göre çekimlenir ve "fin" alır.

Hoş + isim+**fin**.

Senden hoşlanıyorum: Min war hoşa sinfin.

Bu evden nefret ediyorum: Min war Xınca bu lâ Barqfin.

Okula gitmekten nefret ediyorum: Min Xınca gedelamfin tu ya Okul.

Alû Yapısı (Alû Kipen)

Alû, Al Bakiyye sözlüğüne henüz eklenmemiş, karşılığı olmayan veya var olmasına rağmen mana ve yapı olarak diğer dillerdeki halinin korunması istenilen sözcüklerin kullanılması için kullanılan yapıdır.

Alıntı, dışarıdan-ithal, vurgulamalı sözcük gibi anlamlara gelmektedir. İngilizce, Türkçe veya Almanca gibi diğer dillerde var olan sözcüklerin özgünce Al Bakiyye diline uyarlanması ve kullanılması "**Alû**" yapısı sayesinde mümkündür. Standart yapı olarak 6 dilde sözcüğün Al Bakiyye form ve yapılarına uyarlanabilmesi kabul görmüştür. İlgili sözcüğün başına "**Alû**" getirilerek işlem sağlanır. Bu işlem için diğer dillerden sözcükleri doğrudan eklenmesi önerilmez. Çünkü bu sözcüklerin mana ve yapısı farklılık gösterebilir, Al Bakiyye diğer sözcüklerle çakışma söz konusu olabilir. Bu yüzden "**Alû**" yapısıyla kullanılması çok daha faydalı olacaktır. Ayrıca hangi dilden sözcük olduğu da vurgulanabilir.. Bunun için "**Alû**" sözcüğünden önce dil kodu eklenmesi yeterlidir. **Örneğin:** en-Alûmail (Mail - from English). Standart olarak 6 dilin kodu ve kullanımı kabul görmüştür;

| | | | |
|------------|-----|------------|-----|
| İngilizce: | en, | Esperanto: | eo, |
| Almanca: | de, | Arapça: | ar, |
| Türkçe: | tr, | Farsça: | fa. |

Bunların dışındakiler de uluslararası dil kodlarına göre kullanılabilir.

Alû Formu: dil kodu-Alû+diğer dilden sözcük. (en-Alûmail, en-Alûcheckin, de-Alûbahnhoff, tr-Alûgümüş, ar-Alûdunya...

Alû yapısıyla işlenen diğer dillerdeki sözcükler bir nevi Al Bakiyye diline uyarlanmış olur. Bu yüzden artık çekim, form ve kullanımı Al Bakiyye dil kurallarına göre yapılabilir.

Keşke Yapısı (Kiay Kipen)

Keşke yapısı istek-dilek zaman yapısıyla yapılır. Esas fiil sonuna "ay" eki getirilir." Keşke manasına gelen "kiay" sözcüğü kullanılsa da mana değişmez. Vurguyu artırmak için cümle sonunda veya başında kullanılabilir.

TR: Keşke Almanca öğrensem.

BK: Kiay war min matunay ya Lisan-icermen.

İlgi Duyma Yapısı (İlig Kipen)

Normal fiil yapısı gibi kullanılır. "İlig" fiili ile yapılır ve ezelden ebed zaman kipi ili genelde kullanılır. "ilig + zu + isim" formu ile işlenir.

TR: Sinemaya ilgi duyuyorum.

BK: Min war iliging zu Kalrayyut.

Ön Ekler – Son Ekler (el Ekler-iformisonru)

Soru Ekleri (Ekenelsorgu)

Tüm soru cümlelerinde tek bir soru eki kullanılır; **mu**? Sesletime göre “*mu*” veya “*mü*” şekillerini alabilir. “**Mu**” cümlenin en başında veya en sonunda kullanılabilir. Yardımcı fiil olan durumlarda kullanılmaya da bilir. Kullanılmadığında yardımcı fiil cümle başında olmalıdır. Genel kabul form ise “*mu*” ekinin her zaman cümlenin en başında kullanılmasıdır.

Başta : Mu ist lâ Barq? (Bu ev mi?)

Sonda : Ist lâ Barq mu? (Bu ev mi?)

Mu olmadan: Ist lâ Barq? (Bu ev mi?)

Vurgu, tonlama vb. göre başa veya sona eklenebilir.

Yardımcı fiil ile yer değiştirerek de kullanılabilir;

Ist mu lâ Barq?

Ist lâ Barq?

Olumsuzluk Ekleri (Biuğma Ekleriy)

Farklı olumsuz yapı eki mevcuttur. Önden, sondan eklemeli yapısı bulunur.

- **Yardımcı fiil “değel” ve “nar” kullanılır:** Min *değel* ber Sağuman. (Ben doktor değilim.)

- **Yardımcı fiil olmadığında ise fiil başına “Ñâ” eki getirilir:** *Ñâgel* zu lâ barq! (Eve gelme)

Baştan ve sondan eklemeli yapı mevcuttur:

- Başa getirilenler: Ñâ, Bi, Gayriy, Anti, haricen

- Sona getirilenler: ñuz, jıg

| | | | |
|---------------------------------|---------|---|---|
| Olumsuzluk: İstenmeme | Ñâ | Ñâmutetmen, Ñâmenler, Ñâhoş, Ñâsev, Ñâçuk! | İstenmeyen öğretmen, İstenmeyen insanlar, hoşlanılmayan, sevilmeyen, Çıkma! |
| Olumsuzluk: Eksiklik | jıg | Mutetmenjıg, Araybajıg, Kutjıg | Öğretmensiz, Arabasız, Mutsuz |
| Olumsuz: Ters Eylem | bi | Bimutet, Biuğma, Bihoş | Öğretmesiz, olumsuz, nahoş |
| Olumsuz: Eylemsel olumsuzluk | ñuz | Mutetñuz, Gelñuz, | Öğretmez, Gelmez |
| Olumsuz: Karşıt-Zıt | anti- | Antimutetmen, Antiislam | Öğretmen karşıtı, İslam karşıtı |
| Dışında Olma | gayriy | Gayriymutetmen, Gayriyhegget, Gayriyislamdekmen | Öğretmen dışında, Gerçek dışı |
| Yanlış-Hata | yan | Yanmutet, Yanunert | Hatalı öğretmek, Yanlış anlamak |
| Hariç Olma | Haric | Haric ya Barq, Haric lâ JBV | Evin haricinde, KDV hariç |
| Harici Olma | haricen | Haricenmutetmen, Haricenbetik | Öğretmen harici, Kitap harici |
| Dışı Olma | İm | İmtormu, İmtöre | Hayat dışı, Yasa dışı |
| Üvey-El Gariplik | laç | Analaç, Atalaç, Ağalaç, Balalaç, Ullaç | Üveyanne, üveybaba, üveyabi, üveyçocuk, üvey evlat |
| Hiçlik | jo | Gibs jo lâ Barq burayfı. | Bu rada hiç ev yok. |

Taşıt Ekleri (Eklamelvaslam)

Otobüs, minibüs, tren, gemi, uçak vb. vasıta eyleminde araç niteliği bulunan gereçler için “-vaslam” eki kullanılır.

Karayolu Taşımacılığı: Yol

Karayolu - Demiryolu: Rayol

İki Tekerli Araçlar: Tek

Raylı Sistem Demiryolu Taşımacılığı: Ray

Yalnızca raylı sistem (Tren): Ray

Üstten giden raylı hat (Tramvay): Uray

Yeraltından giden raylı hat (Metro): Aray

Denizyolu Taşımacılığı: Den

Denizaltı Taşımacılığı: Aden

Havayolu Taşımacılığı: Uç

Uçak: Uçvaslam

Sözcükler:

Tren: (Rayvaslamlam)

Otobüs: (Yolvaslam)

Metro: (Arayvaslam)

Gemi: (Denvaslam)

Tramvay: (Urayvaslam)

Cümleler - Cümle Yapıları (Sözlem)

Cümle Çeşitleri

Al Bakiyyeda cümle kurulum ve dizilimi özgürce'dir. Vurgulanmak istenilen sözcük ve cümleye öncelik verilebilir.

- Temel cümle ile yan cümle birbirinden ayrı tutulur.
- Şart-Bağlı cümlelerde cümle başında “*ef*”, fiil sonunda ise “*-us*” eki getirilir: *Ef min görusa siniy, werde min bertaç sine lâ Paray.* (Seni görürsem, sana para vereceğim.)
- Ef cümlede bir defa, *-us* eki de birçok kez kullanılabilir.

Al Bakiyyeda 2 çeşit cümle zamanlaması vardır; belirli ve belirsiz zamirli.

Özgürce birden fazla yöntem olduğu için bir cümle birden fazla mantık ve şekilde kurulabilir.

Olumlu-Olumsuz-Soru Cümleleri (Uğma-Biugma-Sorgu Sözlema)

| Cümle Türü | Belirli Zamir | Belirsiz Zamir | Türkçe |
|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------------|
| Olumsuz İsim Cümlesi | Bu değel ber Betik. | Bu Nâbetikdir. | Bu bir kitap değildir. |
| Olumsuz Fiil Cümlesi | Min nar yazerti ber Betik. | Ber Betik ñâyazertimin. | Ben bir kitap yazmadım. |
| Olumlu İsim Cümlesi | Bu ist ber Betik. | Bu Betikdir. | Bu bir kitaptır. |
| Olumlu Fiil Cümlesi | Min yazerti ber Betik. | Ber Betik yazertimin. | Ben bir kitap yazdım. |
| Soru Cümlesi | Mu sahap ol ber Barq? | Mu gibs ber Barq orayfi? | Orada bir ev var mı? |

İsim Cümlesi (Ad Sözlem)

| Cümle Türü | Belirli Zamir | Belirsiz Zamir | Türkçe |
|---------------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|
| İsim Cümlesi (ist) | Min ist ya BKryazar. | Ya BKryazarmin. | Ben bağımsız yazarım. |
| İsim Cümlesi (dır) | Min ya BKryazardır. | Ya BKryazarmindir | Ben bağımsız yazarım. |

Fiil Cümlesi (Eylev Sözlem)

| Cümle Türü | Belirli Zamir | Belirsiz Zamir | Türkçe |
|---------------------|--|--|--------------------------------|
| Fiil Cümlesi | Min war yaza aks ya BKryazar. | war yazamin aks ya BKryazar. | Bağımsız yazar olarak yazarım. |
| Temel Cümle | Min werde geltaç zu lâ Okul sinlen erteki. | Erteki werde geltaçmin zu lâ Okul mit sin. | Yarın seninle okula geleceğim. |

Yan Cümleler (Yan Sözlem)

| Cümle Türü | Belirli Zamir | Belirsiz Zamir | Türkçe |
|---------------------------|---|--|--|
| Yan Cümle | Sin war sevay dostiy, war sin yardema. | War sevay ya dost, war sin yardema. | Arkadaşını seversen, ona yardımcı olursun. |
| Yan Cümle | Alu war min geda zu ya Okul, wurde min bolerti ber Parayğa. | Min wurde bolerti ber lâ Parayğa, alu zu ya Okul gedertimin. | Okula giderken cüzdan buldum. |
| Bütünsel Yan Cümle | Min wurde görerti ki, wurde gelerti sin zu ya Barq. | Wurde görertimin ki, zu ya Barq wurde gelerti sin. | Eve geldiğini gördüm. |

Relatif Cümleler (Nisbi Sözlem)**-Olan: Olwan**

TR: Öğretmenim olan Martin'in bir arabası var.

HR: Minin Edige olwan Martin sahap ber Arayba.

Etkin Cümle: *Bu lâ Arayba ist gızıl. Min wurde görerti el Arayba-igızıl* (Bu araba kırmızıdır. Kırmızı arabayı gördüm.)

Relatif Cümle: *Min wurde görerti gızıl olwan el Arayba.* (Kırmızı olan arabayı gördüm.)

Devrik Cümle (Qarmaş Sözlüm)

| Cümle Türü | Belirli Zamir | Belirsiz Zamir | Türkçe |
|--------------|---|--|--------------------------------|
| Devrik Cümle | Erteki werden miz gettaç zu ya Okul sinlen. | Erteki werden gittaçmiz Okula mit sin. | Yarın gideceğiz okula seninle. |

Şart Cümlesi (Depat Sözlüm)

| Cümle Türü | Belirli Zamir | Belirsiz Zamir | Türkçe |
|--------------------|---|--|---|
| Bağlı-Şart Cümlesi | Ef min sahapusa ol Paray bergün, werde min gedetaç zu Ötüken. | Ef sahapusamin ol Paray bergün, werde gdetaçmin tu Ötüken. | Birgün param olursa Ötüken'e gideceğim. |

İkili Fiil Cümlesi (Keyupeylev)

İkili fiil, bir eylemden sonra farklı eylem gelme durumunu ifade eder. Rica etmek, sevmek, çalışmak, denemek, ummak, ümit etmek vb. fiiller için geçerlidir. Sonrasında fiil aynı cümle içinde ise **İSİM** haliyle veya yalın-mastar haliyle kullanılır, cümle olarak farklı yapıda ise **"kio"** bağlacı ile ayrılıp, normal çekimli olarak kullanılır.

- **Tek cümle:** Gelmeyi ümit ediyorum.
- Min war uma lâ gellam.
- **Ayrı cümle:** Yarın benimle sinemaya gelmeni ümit ediyorum.
- Min war uma kio, werde sin gettaç mit min zu lâ Kalrayyut Erteki.

Örnekler

| | |
|--|--|
| Gelmeyi ümit ediyorum. | Min war uma lâ gellam. |
| Senden bana Al Bakiyye öğretmeni rica ediyorum. | Min war kilema sinfin kio, mutet mine ya Al Bakiyye. |
| Yürümeyi seviyorum (2. Fiilin isim halli kullanımı) | Min war seva lâ Çırlam. |
| Para bulmaya çalışıyorum. (2. Fiilin mastar halli kullanımı) | Min war eşlema lâ Paraybol |

Selamlaşma (Muessalam)

| Türkçe | Al Bakiyye |
|-----------------|-------------------|
| Merhaba, Selam | BK |
| Günaydın | Günnuray |
| Tünaydın | Tünnuray |
| Hayırlı Günler | Hayrungünay |
| İyi Akşamlar | Okşayay |
| İyi Geceler | Yatkuay |
| Selamun Aleyküm | Selamaleykum |
| Kolay Gelsin | Ebbolay |

Hâl Hatır Sorma ve Veda

| Türkçe | Al Bakiyye |
|---------------------|------------------------|
| Nasılsın? | Sin Kandıy, Nûçik Sin? |
| İyiyim, teşekkürler | Eymin, Bayar |
| Fena değil | Ñâaman |
| Hoşçakal | Esenkal |
| Sonra görüşürüz. | Sonrumagör |
| Kendine iyi bak | Eyayözi |
| Hoşçakal | Esenkal |
| Güle güle | Gülegül |
| Allahısmarladık! | Haymayhay |
| Hoş geldiniz | Esen Gelertisiz |

Aile Üyeleri ve Kavramları (Barqüyat or Uşuru)

| Türkçe | Al Bakiyye |
|-------------------------|-----------------------------|
| Ata | Ata |
| Dede / Büyük Baba | Uluata |
| Nine / Büyükanne | Uluana |
| Babaanne | Anařiyata |
| Anneanne | Anařiyana |
| Baba | Baba, Ata |
| Anne | Ana, Añû |
| Üvey Anne | Analaç |
| Üvey Baba | Atalaç |
| Kayınvalide (Kaynana) | Anaşiyeş |
| Kayınpeder (Kaynata) | Ataşiyeş |
| Ebeveyn (Anne-Baba) | Anatay |
| Erkek Kardeş (Kardeş) | Ertoldaş |
| Kız Kardeş (Bacı) | Riytoldaş |
| Hala, Yenge | Bibi |
| Teyze | Eze |
| Amca | Emi, Emmi |
| Erkek Yeğen / Kız Yeğen | Ulşiytoldaş / Ulşiytoldaşça |
| Kuzen | Tuma, Tumaça |
| Koca (Eş Erkek) | Er, Eş, Biy |
| Hanım (Eş Karı) | Eş, Biyçe |
| Evli Çift (Karı-Koca) | Barqdaş |
| Kız Evlat | Oğulça |
| Erkek Evlat (Oğul) | Oğul |
| Erkek Torun | Oğulzade |
| Kız Torun | Ulçazate |
| Çocuk | Bala, Çağa |

| | |
|-----------------------|--------------|
| Çocuklar | Çağalar |
| Bebek | Çağa, Mevlut |
| Gelin | Eşriybiyçe |
| Damat | Eşriybiy |
| Akraba | Nezhatdaş |
| Baldız, Görümce, Elti | Êltê |

SÖZ DİZİLİMİ (SÖZ DİZLAM)

Al Bakiyye, temel alt yapısını Türkçe ve Al Bakiyye dilinden aldığı için sözcük diziliminde kapsamlı bir özgürlük sunar. Kelimelerin yerlerini değiştirmek anlam kaybına neden olmaz. Yazar ve anlatıcının istediği biçimde sözcük dizilimine imkan verilir. Vurgu ve tonlamaya göre ayarlama yapılabilir.

Temel bazı kurallara uyulduğu sürece sözcük dizilimi özgürce yapılabilir;

1. Artikeller isimlerden ayrılmaz.
2. Sıfatlar isimlerden ayrılmaz.
3. Edatlar nitelendirdiği isimle beraber kullanılır.

Örnekler

Türkçe: Seni bugün biriyle görüştüreceğim.

1. Min werde gemugörtettaç bermenlen bugün.
2. Werde gemugörtettaçmin siniy bermenlen bugün.
3. Bugün werde min gemugörtettaç siniy mit ber kon.
4. Wit ber Men werde min gemugörtettaç ya sin bugün.

Sözcük Türetme (Sözcux Türetung - Türettek)

Al Bakiyye temel bir kök sözcüğü kolayca türetebileceğiniz bir dildir. Temel ekler kullanılarak birden fazla sözcük oluşturulabilir, türetme yapılabilir. Baştan, sondan ve ortadan eklenebilmektedir. Ayrıca edat, ek isim, fiil kökleri ile de yeni sözcük türetebilmektedir. Herkes kendi özgün sözcüklerini türetebilir.

Özel hazırlanan “**Türettek**” Form Listesinde yer alan formüllerle herkes özgün sözcükler türetebilir.

<https://docs.google.com/spreadsheets/d/e/2PACX-1vRlz->

[YL9m4d3NyOpRnAxpPVs0T_Tl_M7hYzxlGVPgO73TeJi6xr6Hw6eyNZHE1DajZI4doD1do3V4QN/pubhtml](https://docs.google.com/spreadsheets/d/e/2PACX-1vRlz-YL9m4d3NyOpRnAxpPVs0T_Tl_M7hYzxlGVPgO73TeJi6xr6Hw6eyNZHE1DajZI4doD1do3V4QN/pubhtml)

ÖRNEK CÜMLE VE ÇALIŞMALAR (EMSAL SÖZLAM OR EŞLEMKUEN)

Diğer Dillerde Çeviri Cümleler (Sözlamelçevriy fi öte tileyn)

(Al Bakiyye): *Miz mus matut ya Al Bakiyye junhûriyat.*

[Al Bakiyye Yazım: MΞ MΘζ M@QǾ ۇ J L.اۇ J ♡ ٷاۇ@]

TR: Özgürlük için Al Bakiyye öğrenmeliyiz.

EN: For freedom, we must learn Al Bakiyye.

DE: Für die Freiheit müssen wir Al Bakiyye lernen.

ESP: Ni devas lerni Al Bakiyye por libereco.

Al Bakiyye: *Hû, min başlaerti junmatunlam tezelti. Al Bakiyye olwan tiliy war min tatsuğa zu jarkal*

TR: Merhaba, ben yeni bir dil öğrenmeye başladım. Adı Al Bakiyye olan dili herkese tavsiye ederim.

EN: Hello, I started to learn a new language. I recommend the language named Al Bakiyye to everyone.

DE: Hallo, I habe eine neue Sprache gestartet zu lernen. Ich empfehle die Sprache Al Bakiyye jedem.

ESP: Saluton, mi eklernis novan lingvon. Mi rekomendas la lingvon nomatan Al Bakiyye al ĉiuj.

Al Bakiyye: *Min wurde severti siniy ilk lâ Görkufi.*

TR: Ben seni ilk görüşte sevdim.

EN: I loved you at first sight.

DE: Ich habe dich auf den ersten Blick geliebt.

ESP: Mi amis vin unuavide.

Koşul – Şart Cümlesi

TR: Param yeterse kitap alacağım.

BK: Ef minin Paray wetsua werde min kiřnaltaç lâ Betik.

Neden - Sonuç Cümlesi

TR: Uyanamadığı için derse geç kaldı.

BK: Mert kan ol nar ayilerti, wurde ol waperti zu lâ Okut.

Tanım Cümlesi

TR: Dostluk, birlikte başlayıp birlikte bitirmektir.

BK: El Dostunç ist Cofanglam or Cobeterlam.

Karşılaştırma Cümlesi

TR: Gökyüzü bugün daha mavi görünüyor. En sevdiğim renk mavidir.

BK: Gökyut war zeşgöra gökrak bugün. Ya Tüş olwan min war seva en ist gök.

Nesnel Yargı Bildiren Cümle

TR: İstanbul, Türkiye'nin en kalabalık şehridir.

BK: İstanbul ist ya İl-ienkupti ya Řiytürkiyye.

Öznel Yargı Bildiren Cümle

TR: Bu kitap beni çok etkiledi.

BK: Bu ya Betik war raydaking miniy çox.

Benzetme Cümlesi

TR: Pamuk gibi ellerin var.

BK: Sin sahapa ay Rukeyn Çomravilldek.

Dolaylı Cümle

TR: Mektubunda üç ay sonra döneceğini yazmış.

BK: Ol worde yazmış ol Zarf-idamlafi kio werde regeltaç sonru uc Ay.

ANLATIM TÜRLERİ

Cümlede Tevil - Yorumlama (Tevilet el Sözlem)

Ana cümlenin yorumlanmasını, ek görüş belirtilmesini sağlayan anlatım türüdür. Tanıtım ve ek görüş belirtme amacıyladır. Kanıt ve ispat zorunluluğu yoktur.

“*kio, aşaran, bêle, hemfi*” bağlaçları ile yapılır. ... ana cümle, kio + tevil cümlesi.

Örnek-Emsal:

TR: Yine masa üzerindeydi mektuplar, üstelik aylarca okumadığı mektuplardı bunlar.

BK: Gêne el Zarf-idamlaat ist un lâ Yudruk, kio nar okuerti ayenja olwan el Zarf-idamlaat.

Sözce (Türetmek & Sözi)

Kök sözcükler ve Türetmek formları kullanılarak yeni-özgün sözcük üretme-türetme yöntemidir. Türetme ekleri, yapı ve relatifler, tamlamalar ve sesler kullanılarak sözlükte var olmayan farklı nitel sözcük türetilir.

Örnek-Emsal:

Sözlükte mevcut olan sözcükler: Yeşelnemiş (Manav), Kirineşhane (Market), kâr (İşlev yapımcı eki)

Türetilen Sözcük: Yeşelnemişkirineşhanekâr (Sebze-Meyve satış market sorumlusu.)

Açıklamalık (el Şerx-iolunç)

“*Şerxayan, ayan, şerh', kezâ*” bağlaçları kullanılarak ana cümleden sonra açıklama belirtme durumudur. Ana cümleden sonra açıklamalık bağlacı kullanılıp 2 nokta konulduktan sonra açıklama cümlesi işlenir.

TR: Mavi elbise giyinmiş bir bebektir. Açıkça erkek çocuğu olduğu anlaşılıyordu.

BK: Ol ist ber Bala kio wurde geyerti ay Kökgeyu ayan: ol ist lâ Oğul.

Devriye (Gezung)

“*Kezâ*” bağlacı kullanılarak bir konu anlatımında aniden farklı bir konuya tek cümlede geçme ve değinme durumudur. “*Kezâ*” bağlacından önce noktalı virgül (;) kullanılıp, sonrasında doğrudan devriye cümlesi tek nokta dahili-tek cümle formunda kullanılır. ... ana cümle; kezâ ... (Gezung Sözbet)

TR: *Bu sabah yine onu rüyamda gördüm; hani her sabah görmek ister ama göremem, görünce konuşamam ve deli-divaneye dönerim de “ah” çeker yanarım ya, işte onu gördüm yine.*

BK: *Bu aylgâh genê wurde min yulerti lâ ol minin ya Mavfi; kezâ es min göra oly er aylgâh ajer nar ken göra, sureb göramin ken nar min aytata or war min joawa tum “aah” tēmin mi war min çoğing. Min wurde yulerti genê oly.*

Şiirsellik (Usûlîhat)

Duygu ve düşüncelerin şiirsel ve ezgisel anlatım durumudur. Ses, kaide, ritim, kafiye vb. uyarmalar yapılarak cümle anlatımı sağlanır. Ayrıca bazı tonlama işaretleri de bulunur.

| | | |
|----|---|---|
| ! | = | Hitabet ve emir |
| ? | = | Okur ve dinleyiciye soru sorma, düşündürme |
| * | = | Açıklama cümlesi, ek bilgilendirme |
| ” | = | İkileme, sözcük veya cümlenin iki kez tekrarlanması |
| ^^ | = | Uzatım |

Usûlîhat anlatımlarında bol miktarda emoji, logo, ifade, işaret, ikon vb. görsel materyal kullanılabilir. Farklı alfabe ve yazım sistemlerinden süsleme, hat sanatı ve kaligrafi betimlemeleri yapılabilir.

YAZIM KURALLARI VE NOKTALAMALAR (YARULELYAZUNG Mİ NOKUNGAT)

Al Bakiyye yazım kuralları oldukça basittir. Yazım sistemi ve alfabe kullanımı özgürce olduğu için yazımı yapılan alfabe sisteminin kuralları geçerlidir. Standart olarak kabul edilen alfabelerde ise önem arz eden bazı yazım kuralları aşağıda belirtilmiştir;

- Arabî ve Göktürk alfabeleri sağdan sola yazılır.
- Latinî ve Al Bakiyye alfabeleri soldan sağa yazılır.
- Latin kökenli alfabelerde Büyük-Küçük harf ayrımı vardır ve artikel alan tüm isimler büyük harfle başlar.
- Al Bakiyye alfbesinde her harf kendine özgü sesletime sahiptir ve yazımda bu sesletimlere göre kullanılırlar.
- 4 Standart alfabede de iki sesli yan yana geldiğinde araya kaynaştırma harfleri konulur; “y, ğ, h, x”
- Sessiz harf ile başlayan isimlerin artikelleri bitişiklik kuralına göre yazılabilir; **El Barq** = “*Eb Barq*” veya “*Eb'barq*” (Ev) şeklinde de yazılabilir. Anlamsal olarak hiçbir farklılık olmayıp, sadece vurgu ve sesletim olarak süsleme söz konusudur.
- Sayı, saat ve numara yazımlarında son ekten sonra (‘) tırnak işareti konulur.

Noktalama İşaretleri (Nokungat)

Yazım sistemine uygun noktalama işaretleri kullanılır. Standart uygulamada aşağıda belirtilen noktalama işaretleri yaygın olarak kullanılır.

| | |
|--------------------|------------------------|
| Nokta (.) | Uzun Çizgi (—) |
| Virgül (,) | Artı (+) |
| Noktalı Virgül (;) | Veya - Yada (/) |
| İki Nokta (:) | Duraksama (°) |
| Üç Nokta (...) | Red (×) Onay (✓) |
| Soru İşareti (?) | Tırnak İşareti(“ ”) |
| Ünlem İşareti (!) | Parantez (Ayrac (()) |
| Kesme İşareti (‘) | Kısa Çizgi (-) |

BAZI TEMEL SÖZCÜKLER (BADHİ TÖKEZ SÖZCUXAT)

| Türkçe | Al Bakiyye |
|---------------------------|--|
| Merhaba | BK |
| Günaydın | Günnuray |
| İyi Günler | Eygünen |
| Benim adım ... | Minin ad ist... |
| Ev | Barq |
| Araba | Arayba |
| Tren | Rayvaslam |
| Zaman | An |
| Tanıştığıma memnun oldum. | junmutan wurde şadertimin. / Min wurde şaderti junmutan. |
| Sinema | Kalrayluk |
| Sinemaya gidelim mi? | Werde getay miz zu lâ Kalrayluk? |
| Acele işe şeytan karışır. | Lâ çuluk eşe war Elbiz karaşing. |

GÜNLÜK AKTİVİTELER (GÜNENÇEYLEVAT)

| TÜRKÇE | Al Bakiyye |
|---|--|
| Sabah 7'de kalkarım. | Ayılğâh war min ayıla 7.00'fi. |
| 7:30'da kahvaltı yaparım. | 7.30'fi war min ayljakyapa. |
| 7:45'de okula tramvay ile giderim. | 7.45'fi war min gede mit lâ Urayvaslam. |
| 8'de ders başlar. | 8'fi war fanga lâ Ders. |
| 12'de öğlen yemeği yerim. | 12'fi war min yea êvlen. |
| 15:00'da eve geri dönerim. | 15.00'fi war min regete zu lâ Barq. |
| Okuldan sonra kahve içer, müzik dinlerim. | Sonru Okulfin war min iça lâ konur, tına lâ Çalav. |
| Ödevlerimi yaparım. | Min war maxa minin Mutauhden |
| 17:00'da yürüyüş yaparım. | 17.00'fi war min Çirmaxa |

| | |
|---|--|
| 18:00'da duş alırım. | 18.00'fi war min yunakkula/yuma. |
| 19:00 ibadet ederim. | 19.00'fi war min ibada. |
| 19:30'da akşam yemeği yerim. | 19.30'fi war min yea lâ Okşayaş. |
| Tv seyrederek veya bilgisayarda film seyredirim. | Min war seyreta lâ Seyretgeç vam lâ Kalray Bilkusaygaçfin. |
| Her hafta sonu yüzmeye giderim. | Er wik sonru war min gede junnag. |
| Hava güneşli olduğunda yürüyüş yaparım. | Wen ya Kalğ ist ey, war min Çirkumaxa. |
| Hava soğuk olduğunda evde arkadaşlarımla sohbet ederim. | Wen ya Kalğ ist Buzzî, war min aytata mit minin Dost. |
| Hafta sonu balık tutmaktan hoşlanırım. | Wiksonru war min hoşa lâ Çabakırkeype. |
| Akşam 21:30'da yatağa giderim (uyurum – yatarım.) | Okşay 21.30'fi war min yata. |

AL BAKIYYENİN AMACI VE ÖZGÜRLÜĞÜ

Al Bakiyye, olabildiğine özgür bir yazım ve anlatım sağlamak için oluşturuldu. Bu kapsamda bir birçok eşanlamlı sözcük türetmeye çalışıldı. Kurallar sıkı ve sert olmayıp, yazar ve anlatıcının inisiyatifine bırakıldı. Alfabe kullanımı, anlatım tarzı ve cümle dizilimi özgürce dir.

AL BAKIYYE SÖZLÜĞÜ VE KELİMELERİ

Al Bakiyye, “Klasik Al Bakiyye”, “Al Bakiyyetüneşvek” ve “Al Bakiyyetühür (Hûrayca)” şive ve lehçelerinin tümünün bütünü ve standardıdır. Kendisine ait “Ulu Sözlük” olarak adlandırılan bir sözlüğü mevcuttur. 6000'den fazla kök sözcük ve fiil kökü bulunmaktadır. Yeni sözcük oluşturma tablosu hazırlanmıştır. Bu tablo sayesinde birçok yeni sözcük türetilir ve bu sayede milyonlarca sözcük elde edilebilir.

Yeni sözcük türetme ve ekleme (Teze sözcux türetlam mi eklem)

Al Bakiyye, diğer birçok dil gibi kapsamlı sözcük dağarcığına sahiptir. Diğer dillerden de etkileşimini sürdürür. Ancak özgürlük için her sözcüğün birçok anlamı ve eş anlamlısı türetilmiş, ulu sözlüğe eklenmiştir. Fakat Al Bakiyye'yı diğerlerinden ayıran en önemli özelliği sözcüklerin de yazar ve anlatıcı tarafından seçilebilmesi, türetilmesidir. Sözlükte

var olmayan bir sözcüğü türetip, eklenmesini talep edebilirsiniz. Hatta siz, kendi sözcüklerinizi türetip, oluşturarak kendi sözlüğünüzü oluşturabilirsiniz.

Belli kaideleri bulunan basit bir ek - yapı sistemi oluşturulmuştur. Bu ek ve yapılar sayesinde bir kök sestem onlarca sözcük, fiil vb. türemektedir. Mevcutta var olan tek bir fiil veya isimdir ama bu ek ve yapılar sayesinde birçok sözcük ortaya çıkmaktadır. Geliştiricisi tarafından hazırlanan Ulu Sözlüğe eklenmese de varlığını korur.

Yeni Sözcük Oluşturmada Temel Kurallar

- a. Yeni eklenecek olan sözcük Al Bakiyye-Al Bakiyye sözcük kurallarına uymalıdır.
- b. Al Bakiyye'da sözcüklerin baş, son ve orta bölümlerinde şartlandırma yoktur. Yani şu sesle veya harfle başlar, biter gibi bir kısıtlama bulunmaz. Kök sözcük sözcük oluşturucusunun keyfine ve isteğine göre şekillenebilir.
- c. Kök sözcük “*Ulu Sözlük*” içerisinde yer alan diğer kök sözcüklerle aynı olmaz, diye bir kural yoktur. El anlam, eş yazım uygulanabilir. Ancak karışıklık olmaması için aynı olmasından ziyade daha farklı yapıda oluşturulması tercih edilir.
- d. Diğer yabancı dillerden kök sözcük alıntısı yapılabilir. Ancak bu sözcük mutlaka Al Bakiyye sesletimine uygun hale getirilmelidir. Misal, “*Check in*” sözcüğü alınacaksa “Çekin” biçiminde işlenmelidir. Çünkü Al Bakiyye yazıldığı gibi okunan, okunduğu gibi yazılan bir dildir.
- e. Temel kök sözcüklerin özellikle sıfat veya fiil olmasına özen gösterilmelidir ki, diğer “*Türetmek*” tablosuna göre daha fazla sözcük oluşturulabilsin ve temel kullanıma uygun olsun.
- f. Sözlükte var olan bir yapı veya yabancı sözcüğe Al Bakiyye karşılık türetmek için uygulanması gereken ilk adım fiil üzerinden Türetmek tablosuna göre eklerle yeni sözcük türetilmesidir. Yeni sözcük ekleme ve oluşturmaya öncelikli uygulanması gereken yöntem bu olmalıdır.**

Yeni Sözcük Türetme Yöntemleri

1. Türetmek Tablosuna uygun ek ve yapılarla yeni sözcük türetmek.
2. İsim, Fiil, Sıfat veya Edatlarla birleşik sözcük oluşturmak.
3. Yabancı dillerden kök sözcüğü Al Bakiyye'ya uyarlamak.
4. Eski Dillerden yeni sözcükler diriltmek ve uyarlamak.
5. Kök sözcük yerine durumu sıfat tamlaması veya fiil tamlamalarıyla anlatan bir sözcük oluşturmak.

For Example: “*Bimedtêu*” (The worthless promise)

Örnek:

“*Asmak*” fiilini ele alalım. Aşağıdaki tabloda “*Asmak*” fiilinden diğer sözcüklerin türetilmesi gösterilmiştir. Tüm türetim evresi, “*Türetmek*” denilen ek, yapı ve sistem sayesinde gerçekleştirilmektedir. Bu yapı ve ekler ile herkes onlarca sözcük, cümle, kavram ve deyiş türetebilir. Genelde ilk ses veya kök farklı uygun diğer dillerden alınabilmektedir. Bu örnekte biz Türk dilinden aldık.

(Sadece basit bir örnektir. Tüm “*Türetmek*” yapı ve formları kullanılmamıştır. Tümüne “Sözcük Türetmek” başlığı altından ulaşabilirsiniz.)

| Yapı-Durum | Al Bakiyye | Türkçe |
|------------------|------------|--|
| Kök | as | asmak |
| Emir | as! | as! |
| Yer | Astay | İdam sehpası, Darağacı |
| Kişi | Asman | Cellat |
| Kişi | Asmend | Adam asabilecek yetenekteki kişi |
| Olumsuz | Asñuz | Asmaz |
| Zıt-Karşıt | Antias | İdam karşıtı, İdam karşıtlığı |
| Zamanlama | Asgâh | Asma zamanı |
| Yer-Kab | Asyut | Asılabilecek eşyaların konulduğu yer; dolap, Vestiyer, Askılık |
| Sıfat/Kavuşma | Asup | Asılı |
| İsim | Asu | Askı, askılık, |
| Hatalı Eylem | Yanas | Yanlış, hatalı asmak |
| İsim | Asku | Asık (İsim / Sıfat) |
| Fiilin İsim Hali | Aslam | Asma (İsim) |
| Alet-Çanta | Asğa | Asma çantası, asmalık |
| Sebep | Junas | Asmak için |
| Dönüştürme | Asaw | Asılmak |
| Edilgen | Zeşas | Astırmak |

| | | |
|--------------|---------|------------------|
| Ürün | Asjak | Asacak, Çamaşır, |
| Olumsuz Emir | Ñâas | Asma!, asmamak |
| Dilek | Asusmin | Ben assam |
| Eylem Öncesi | Asñâfik | Asmadan önce |
| Olumsuz-Aksi | Biasen | Asmaksızın |
| Tekrarlama | Reas | Tekrar asmak |
| Canlı-Hayvan | Asgır | Aslan |

HARF KODLAMA SİSTEMİ

Bir kelime veya ifade seslendirirken karşı tarafa doğru harf yazımı belirtmek için kullanılan harf kodlama sistemidir.

| | | | |
|----------|--------|----------|---------|
| A | Adam | L | Land |
| Â | Âğuş | M | Mavu |
| B | Barq | N | Nazar |
| C | Caxku | Ñ | Ñaesk |
| Ç | Çağala | O | Odung |
| D | Deko | Ö | Önel |
| E | Ebe | P | Pagima |
| Ê | Êda | R | Radu |
| F | Foran | Ř | Řiy |
| G | Garay | S | Sıyav |
| Ğ | Ğaztay | Ş | Şehvânî |
| Ç | Çupyut | T | Tamur |
| H | Han | U | Udu |
| X | Xatu | Ü | Üzüm |
| I | Ilgar | Û | Ûlvu |
| İ | İlyar | V | Vaslam |
| Î | Îmâ | W | Wapku |
| J | Jamğa | Y | Yadku |
| K | Keju | Z | Zehra |
| Q | Qazku | | |

S O N

EK KAYNAK VE BAĞLANTILAR

- [Al Bakiyye Resmi Öğretim Sitesi](#)
- [Al Bakiyye Öğrenim Kılavuzu \(Türkçe\)](#)
- [Al Bakiyye Öğrenim Kitabı \(İngilizce\)](#)
- [Çok Dilli Büyük Al Bakiyye Sözlüğü](#)
- [Al Bakiyye Facebook Sayfası](#)
- [Al Bakiyye Wiki](#)

EK NOTLAR

- Bu eser Al Bakiyye dilin öğretimini sağlamak amacıyla Türkçe dilinde hazırlanmıştır.
- Bu eser, 2 sürüm olarak kaleme alınmıştır ve dildeki gelişim ve eklemeler, bir sonraki sürümlerde güncellenerek yayınlanır.
- Yazarı, bizzat bu yapay dilin geliştiricisidir.

TEŞEKKÜR

Al Bakiyye yapay dilinin tanıtım ve veri barındırılmasında destek sağlayan Rastgelelik Arama Motoru ve Wiki ekibine, Göktürkçe yazımını sağladığımız turkbitig.com sitesi ve yöneticisine teşekkürlerimi sunarım.

Ayrıca bu eseri ele almamda kaynak olarak destek olan diğer uzman dil bilimcilere, akademik çalışma yapan öğretmen ve yazarlarıma teşekkürü bir borç bilirim.

Güncerce ara sıra ele aldığım bu eserimi yazmamda bana her türlü manevi desteği sağlayan biricik eşime minnettarım.

YAZAR

2015 Erzurum Atatürk Üniversitesi Alman Dili ve Edebiyatı Bölümü mezunudur. 1 yıl Almanya'nın Jena kentinde Fridrich Schiller Üniversitesinde Germanistik & DAF eğitimi aldı. Birkaç Türkçe kitap, makale ve deneme çalışmalarının yanı sıra Almanca ve İngilizce çeviriler yaptı. Erzurum Atatürk Üniversitesi'nde sahnelenen Türk – Alman eserlerinden ortaya “*Arama Tarama Yanılgısı*” adlı bir tiyatro eseri çıkardı. (Bu tiyatro çalışmasında en önemli desteği ise Doç. Dr. Fatma ÖZTÜRK DAĞABAKAN, Doç. Dr. Ahmet SARI ve Öğr. Gör. Selim CİNİSLİ sağlamıştır.)

Şuanda da aktif olarak Bizimkose.com, Kaliteliyasa.com, Rastgelelik Wiki, Milliyet Blog gibi platformlarda yazarlık yapmaktadır.

Bazı Kitap Çalışmaları:

- Dilimce (Almanca, Türkçe, İngilizce Karşılaştırmalı Dil Bilgisi)
- Tiyatroya Giden Yol
- Arama Tarama Yanılgısı (Drama)
- Periler ve Efsaneler (Uzun Öykü)
- Görünmeyen Bilinmez (Roman)
- Damlayan Gölge (Roman)
- Gizemli Kitap (Kısa Öykü)
- Almanca Sözlük (Almanca-Türkçe Yapı, Kalıp ve Kavram Sözlüğü)
- Web Site Hazırlama uCoz CMS (Baştan Sona uCoz CMS ile Web Site Hazırlama)
- Hermann Hesse - Siddhartha (Roman İncelemesi)
- Damlahatname Rehber Kitabı (Damlahatname Edebi Tür Bilgisi)
- Meçhul Adam Kayıp Irk (Kısa Öykü)
- Das Radio in Jena (Radyo Sunum)

Çevirileri: Wolfgang Borchert, Carl von Linde, Franz Kafka-Das Stadtwappen, Überkandidelt, Thomas Bernhard-Boyacı, Rudolf Diesel, Kurt Kusenberg-Verächtlicher blick, Hans Peter Richter-Im Schwimmbad.